www.disney.com.br

PATO DONALD

Arquivo HQ Digital

Disney Pato Donald 70 Anos

Abril

Nº 2306
R$ 1,95

ISSN 0104-2092

Revista Quinzenal

Appie

GIBIS CLÁSSICOS

TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM

www.disney.com.br
PATO DONALD
Disney
PATO DONALD 70 ANOS
Abril
Nº 2306
R$ 1,95
ISSN 0104-2092
Revista Quinzenal

OS MELHORES FILMES Disney AGORA COM O MELHOR PREÇO

© Disney
Monsters, Inc. © Disney/Pixar

SUPER OFERTA
POR APENAS **R$ 19,95** CADA

REVISTA + VÍDEO

Você não pode perder esta superoferta incrível: Revista + Vídeo Disney de R$ 24,90 por apenas R$ 19,95. Uma oportunidade única para você se divertir muito gastando pouco.

Todos os produtos são compostos por uma revista para pintar e brincar e uma fita de vídeo VHS.

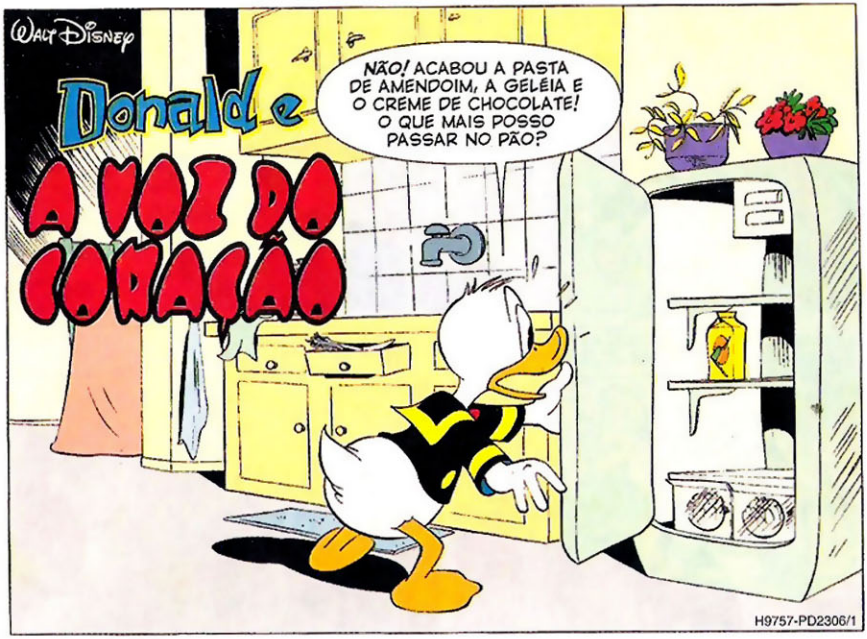
APROVEITE TAMBÉM ESTA
MEGA OFERTA
R$ 14,95 CADA

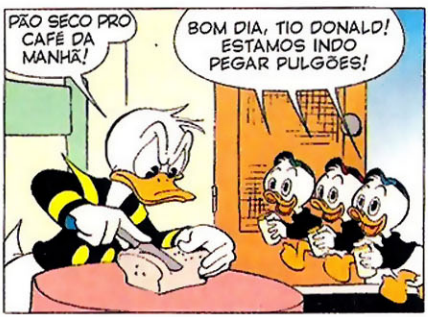
SOMENTE EM BANCAS DE JORNAIS E REVISTAS!

Ofertas válidas até 30/12/2004 ou enquanto durarem os estoques.

A quantidade de títulos pode variar de acordo com a banca. Consulte o seu jornaleiro.

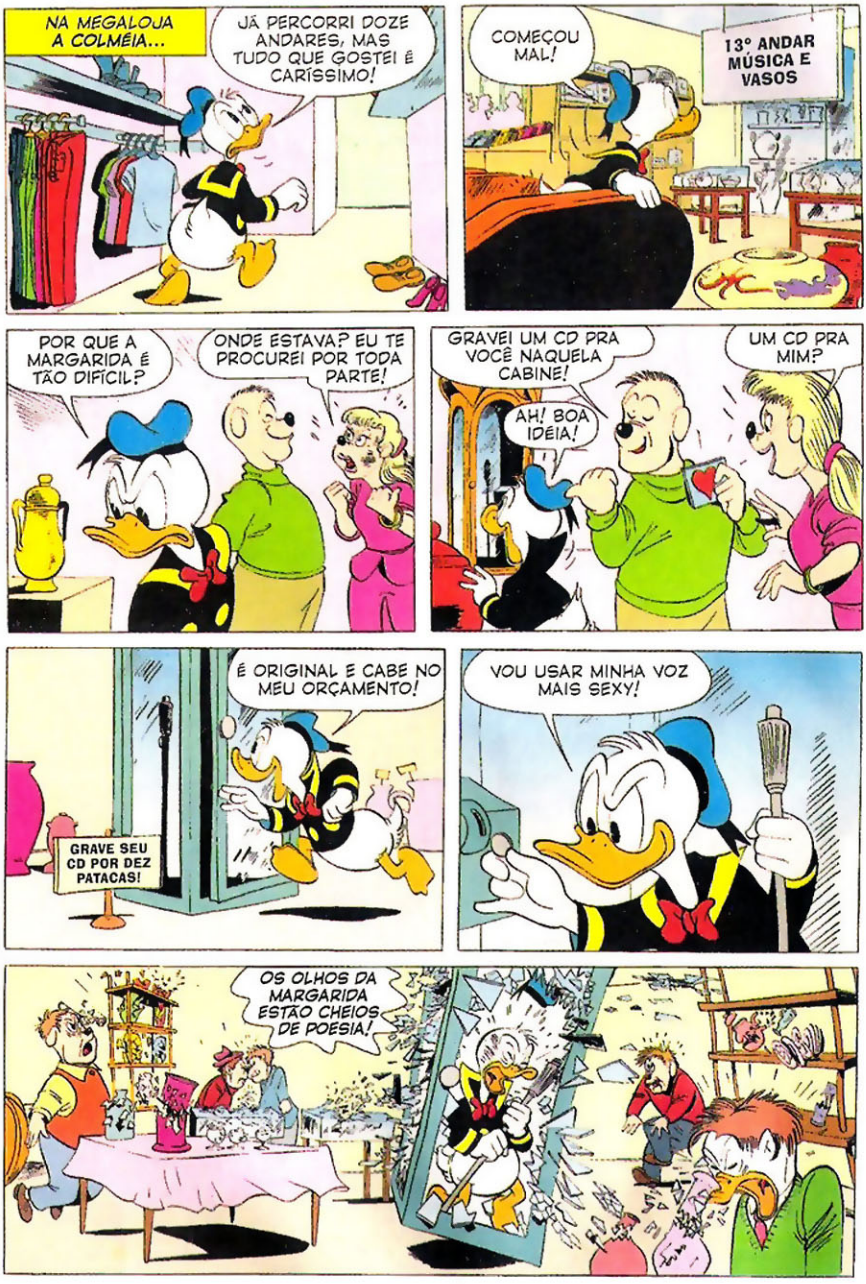
EDITORA Abril

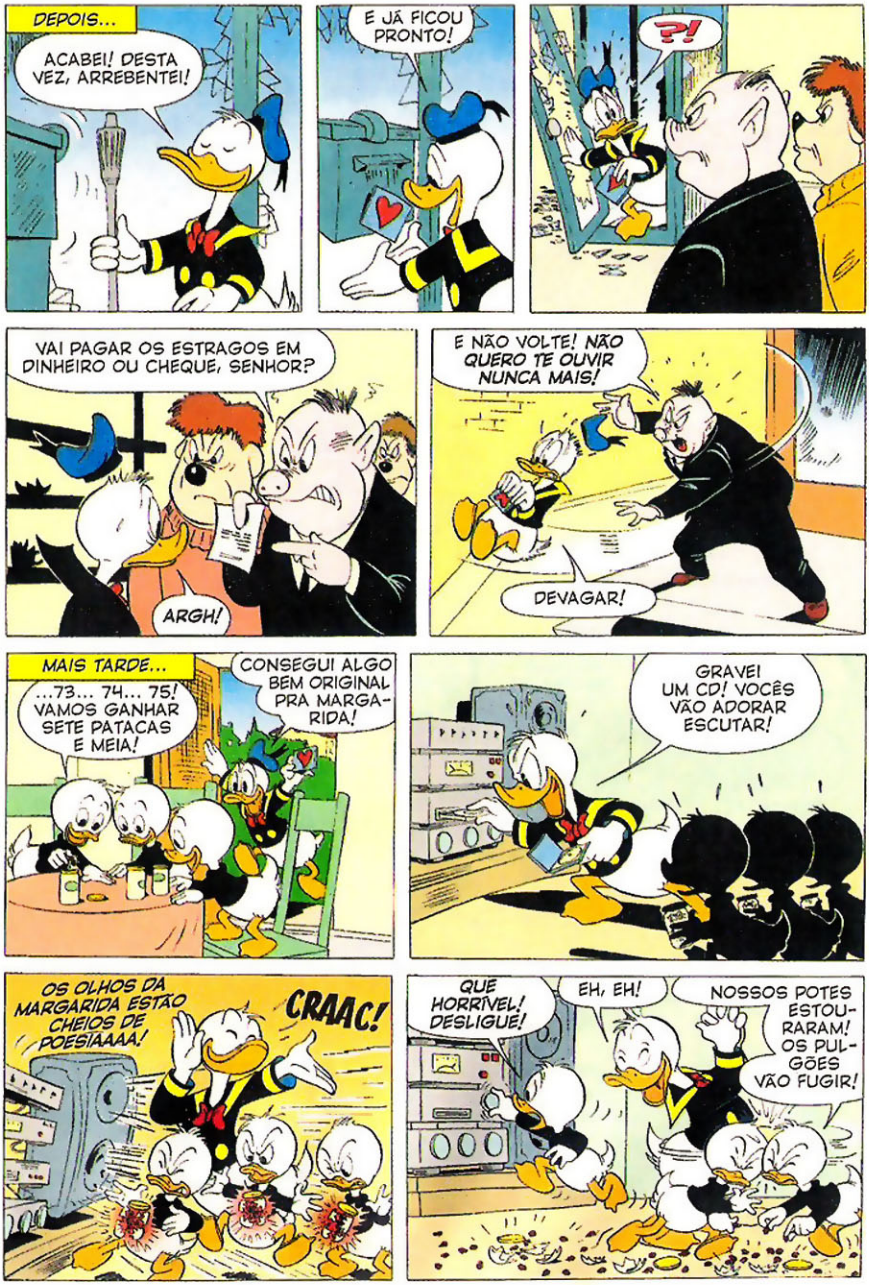

WALT DISNEY
Donald e
A VOZ DO CORAÇÃO
NÃO! ACABOU A PASTA DE AMENDOIM, A GELÉIA E O CREME DE CHOCOLATE! O QUE MAIS POSSO PASSAR NO PÃO?
H9757-PD2306/1

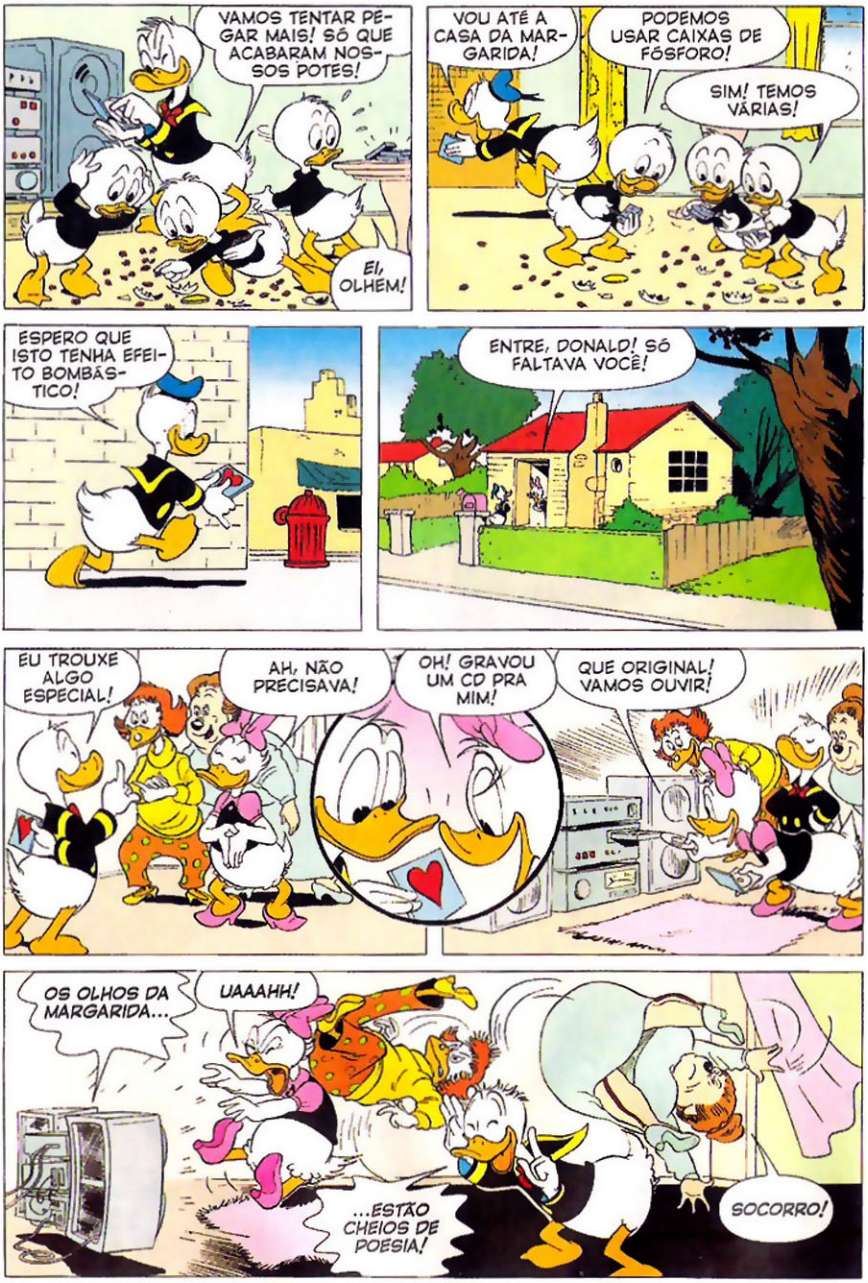


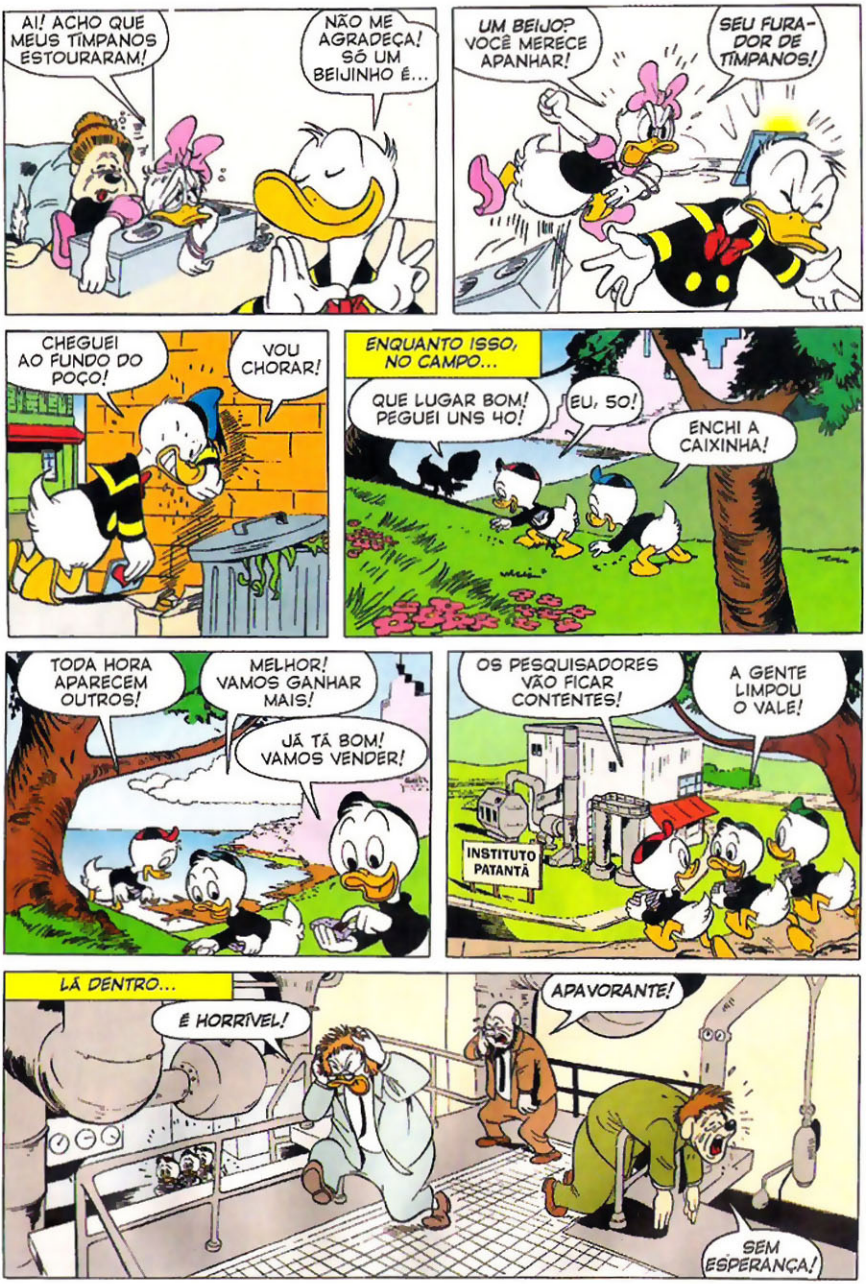
VÃO PEGAR PULGÕES? PRA QUÊ?
OS INSETOS SÃO UMA PRAGA E O INSTITUTO PATANTÃ OFERECE 10 CENTAVOS POR PULGÃO! É UMA CAMPANHA CONTRA PARASITAS!

Roteiro: FRANS LEENHEER e JAAP STAVENUITER • Desenhos e Arte-Final: SANDER GULIEN
Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

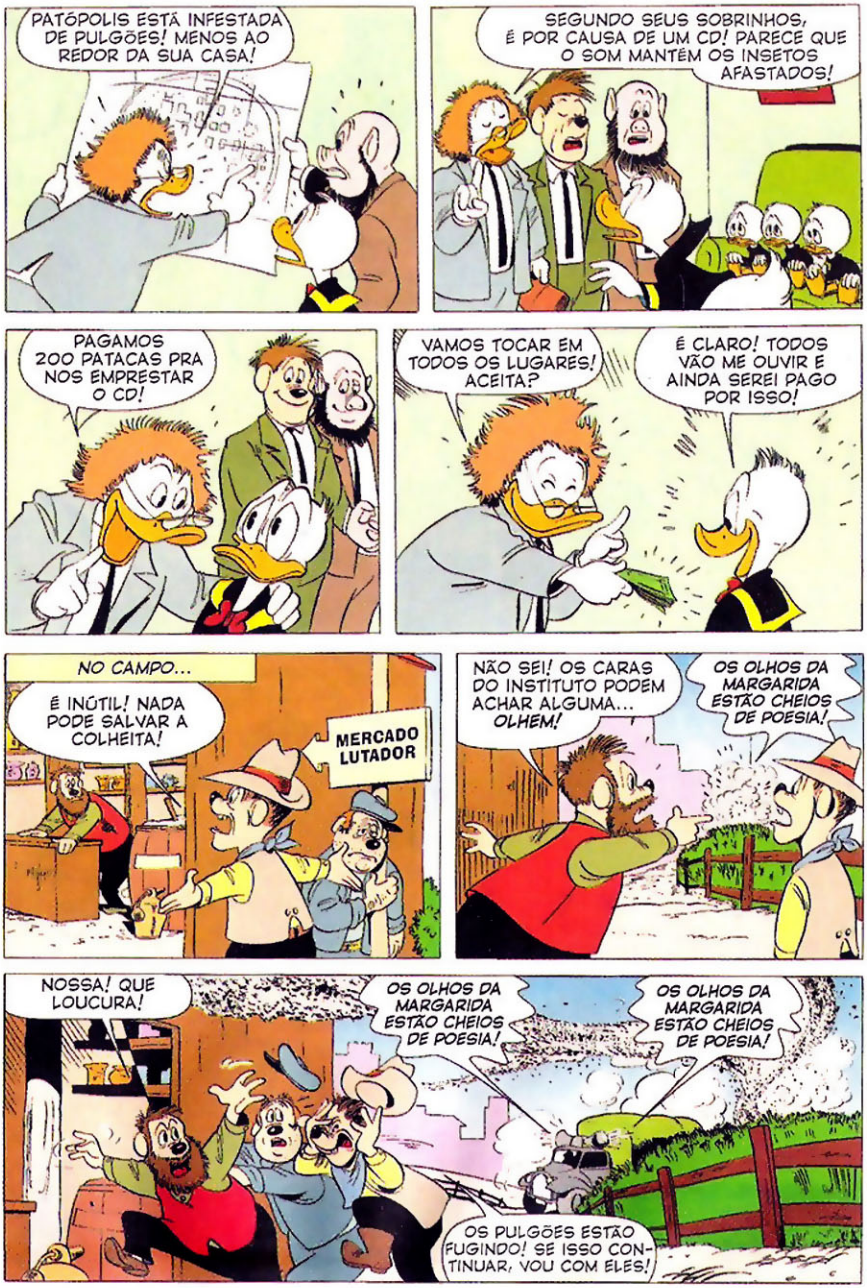

NA MEGALOJA A COLMÉIA...
JÁ PERCORRI DOZE ANDARES, MAS TUDO QUE GOSTEI É CARÍSSIMO!
COMEÇOU MAL!
13º ANDAR MÚSICA E VASOS
POR QUE A MARGARIDA É TÃO DIFÍCIL?
ONDE ESTAVA? EU TE PROCUREI POR TODA PARTE!
GRAVEI UM CD PRA VOCÊ NAQUELA CABINE!
AH! BOA IDÉIA!
UM CD PRA MIM?
É ORIGINAL E CABE NO MEU ORÇAMENTO!
GRAVE SEU CD POR DEZ PATACAS!
VOU USAR MINHA VOZ MAIS SEXY!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIA!


DEPOIS...
ACABEI! DESTA VEZ, ARREBENTEI!
E JÁ FICOU PRONTO!
?!
VAI PAGAR OS ESTRAGOS EM DINHEIRO OU CHEQUE, SENHOR?
ARGH!
E NÃO VOLTE! NÃO QUERO TE OUVIR NUNCA MAIS!
DEVAGAR!
MAIS TARDE...
...73... 74... 75! VAMOS GANHAR SETE PATACAS E MEIA!
CONSEGUI ALGO BEM ORIGINAL PRA MARGARIDA!
GRAVEI UM CD! VOCÊS VÃO ADORAR ESCUTAR!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIAAAA!
CRAAC!
QUE HORRÍVEL! DESLIGUE!
EH, EH!
NOSSOS POTES ESTOURARAM! OS PULGÕES VÃO FUGIR!

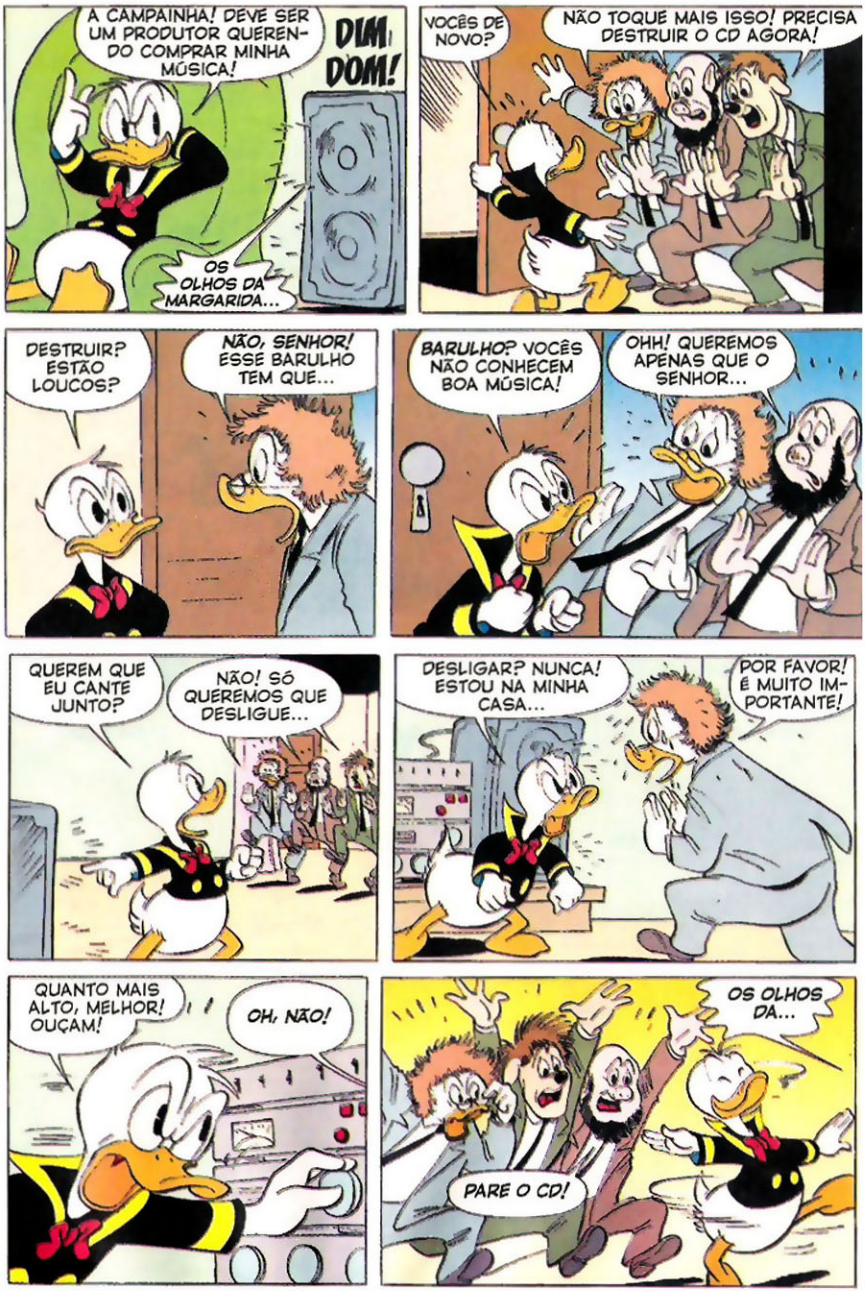

VAMOS TENTAR PEGAR MAIS! SÓ QUE ACABARAM NOSSOS POTES!
EI, OLHEM!
VOU ATÉ A CASA DA MARGARIDA!
PODEMOS USAR CAIXAS DE FÓSFORO!
SIM! TEMOS VÁRIAS!
ESPERO QUE ISTO TENHA EFEITO BOMBÁSTICO!
ENTRE, DONALD! SÓ FALTAVA VOCÊ!
EU TROUXE ALGO ESPECIAL!
AH, NÃO PRECISAVA!
OH! GRAVOU UM CD PRA MIM!
QUE ORIGINAL! VAMOS OUVIR!
OS OLHOS DA MARGARIDA...
UAAAHH!
...ESTÃO CHEIOS DE POESIA!
SOCORRO!

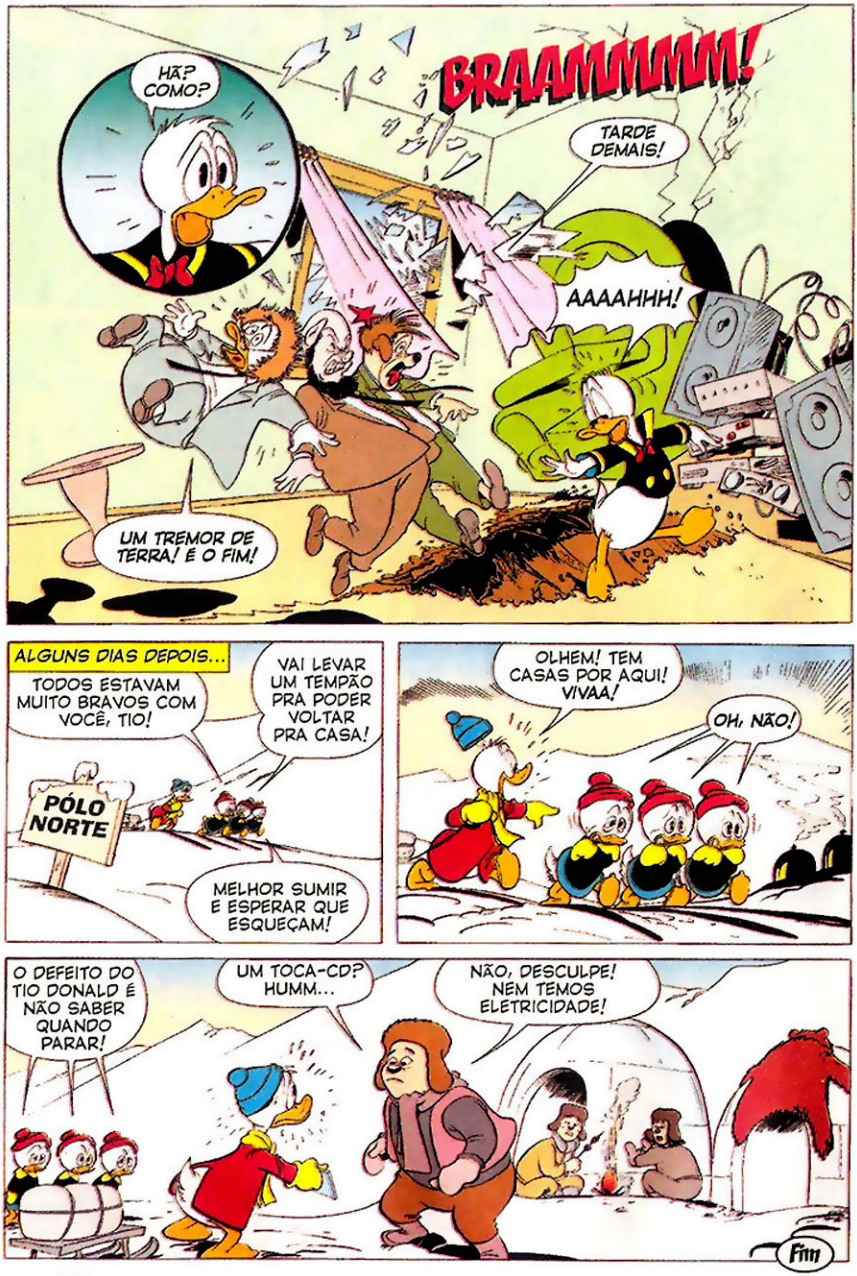

AI! ACHO QUE MEUS TÍMPANOS ESTOURARAM!
NÃO ME AGRADEÇA! SÓ UM BEIJINHO É...
UM BEIJO? VOCÊ MERECE APANHAR!
SEU FURADOR DE TÍMPANOS!
CHEGUEI AO FUNDO DO POÇO!
VOU CHORAR!
ENQUANTO ISSO, NO CAMPO...
QUE LUGAR BOM! PEGUEI UNS 40!
EU, 50!
ENCHI A CAIXINHA!
TODA HORA APARECEM OUTROS!
MELHOR! VAMOS GANHAR MAIS!
JÁ TÁ BOM! VAMOS VENDER!
OS PESQUISADORES VÃO FICAR CONTENTES!
A GENTE LIMPOU O VALE!
INSTITUTO PATANTÃ
LÁ DENTRO...
É HORRÍVEL!
APAVORANTE!
SEM ESPERANÇA!

DESCULPEM, MENINOS! MAS NÃO ESTAMOS MAIS PAGANDO POR PULGÕES!
ATÉ AGORA NOS PREOCUPAMOS EM AJUDAR AS PESSOAS!
MAS HÁ MUITO MAIS DELES NESTE ANO!
TENTAMOS DE TUDO, MAS NADA DEU CERTO!
NESTA FOTO DE SATÉLITE, DÁ PRA VER OS PULGÕES AVANÇANDO RUMO AOS CAMPOS DE TRIGO! A COLHEITA ESTARÁ PERDIDA!
PATÓPOLIS
PATÓPOLIS NÃO TERÁ TRIGO!
PATÓPOLIS
OH!
OLHEM! ISSO NÃO É COINCIDÊNCIA!
?
PATÓPOLIS
LOGO...
ABRA A PORTA, TIO!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIAAA!
NÃO POSSO NEM SOFRER SOSSEGADO!
SALVE PATÓPOLIS, DONALD! A CIDADE CORRE O RISCO DE FICAR SEM TRIGO!

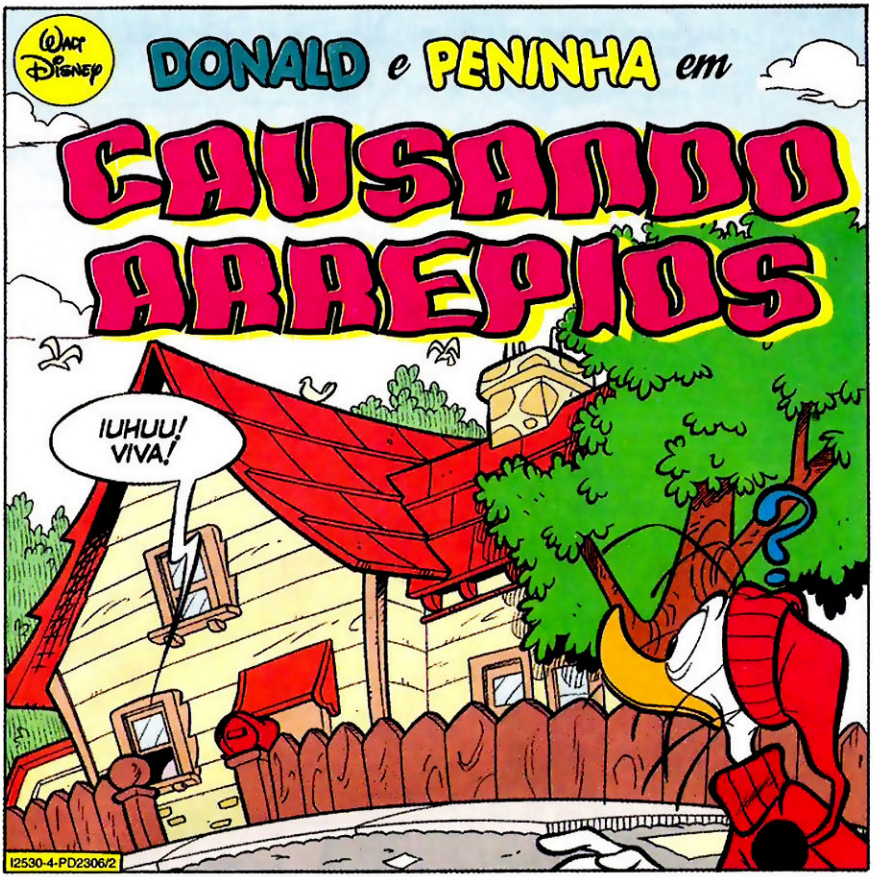

PATÓPOLIS ESTÁ INFESTADA DE PULGÕES! MENOS AO REDOR DA SUA CASA!
SEGUNDO SEUS SOBRINHOS, É POR CAUSA DE UM CD! PARECE QUE O SOM MANTÉM OS INSETOS AFASTADOS!
PAGAMOS 200 PATACAS PRA NOS EMPRESTAR O CD!
VAMOS TOCAR EM TODOS OS LUGARES! ACEITA?
É CLARO! TODOS VÃO ME OUVIR E AINDA SEREI PAGO POR ISSO!
NO CAMPO...
É INÚTIL! NADA PODE SALVAR A COLHEITA!
MERCADO LUTADOR
NÃO SEI! OS CARAS DO INSTITUTO PODEM ACHAR ALGUMA... OLHEM!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIA!
NOSSA! QUE LOUCURA!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIA!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIA!
OS PULGÕES ESTÃO FUGINDO! SE ISSO CONTINUAR, VOU COM ELES!

NO DIA SEGUINTE...
PUXA! NENHUMA GALINHA BOTOU OVOS!
MINHAS VACAS NÃO TÊM LEITE!
UFA! OS ANIMAIS ESTÃO TRAUMATIZADOS, MAS O TRIGO FOI SALVO!
POUCO DEPOIS...
FELIZMENTE NOS LIVRAMOS DO CD!
SOMENTE PESSOAL AUTORIZADO
SIM! O DONO QUIS DE VOLTA! EU PREFERIA TER DESTRUÍDO!
INCRÍVEL!
VIVAA!
OH, NÃO! O CD CRIOU UM EFEITO COLATERAL IMPREVISÍVEL!
AS ONDAS SONORAS DELE SÃO PERIGOSÍSSIMAS! PODEM PROVOCAR UMA RUPTURA NA CROSTA TERRESTRE SOB PATÓPOLIS!
SE CONTINUAR A TOCAR, VAMOS PERDER A CIDADE!
JÁ SE PASSOU UM DIA INTEIRO!
TEMOS QUE DESTRUIR O MALDITO!
E RÁPIDO!
E ADIVINHE O QUE O DONALD ESTÁ OUVINDO...
QUANTO MAIS ESCUTO, MAIS EU GOSTO!
OS OLHOS DA MARGARIDA ESTÃO CHEIOS DE POESIA!


A CAMPAINHA! DEVE SER UM PRODUTOR QUERENDO COMPRAR MINHA MÚSICA!
DIM DOM!
OS OLHOS DA MARGARIDA...
VOCÊS DE NOVO?
NÃO TOQUE MAIS ISSO! PRECISA DESTRUIR O CD AGORA!
DESTRUIR? ESTÃO LOUCOS?
NÃO, SENHOR! ESSE BARULHO TEM QUE...
BARULHO? VOCÊS NÃO CONHECEM BOA MÚSICA!
OHH! QUEREMOS APENAS QUE O SENHOR...
QUEREM QUE EU CANTE JUNTO?
NÃO! SÓ QUEREMOS QUE DESLIGUE...
DESLIGAR? NUNCA! ESTOU NA MINHA CASA...
POR FAVOR! É MUITO IMPORTANTE!
QUANTO MAIS ALTO, MELHOR! OUÇAM!
OH, NÃO!
OS OLHOS DA...
PARE O CD!

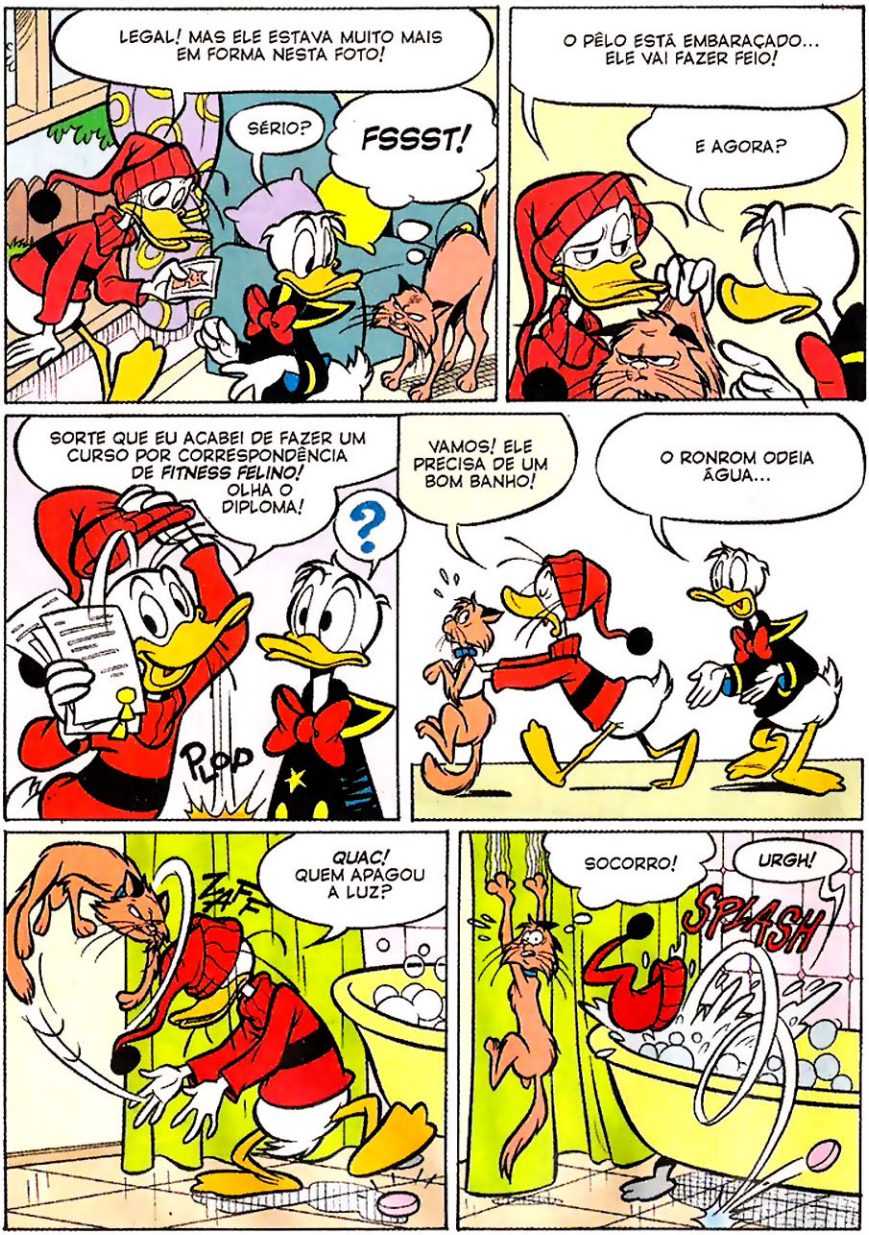

HÃ? COMO?
BRAAMMMMM!
TARDE DEMAIS!
AAAAHHH!
UM TREMOR DE TERRA! É O FIM!
ALGUNS DIAS DEPOIS...
TODOS ESTAVAM MUITO BRAVOS COM VOCÊ, TIO!
VAI LEVAR UM TEMPÃO PRA PODER VOLTAR PRA CASA!
PÓLO NORTE
MELHOR SUMIR E ESPERAR QUE ESQUEÇAM!
OLHEM! TEM CASAS POR AQUI! VIVAA!
OH, NÃO!
O DEFEITO DO TIO DONALD É NÃO SABER QUANDO PARAR!
UM TOCA-CD? HUMM...
NÃO, DESCULPE! NEM TEMOS ELETRICIDADE!
Fim

DONALD e PENINHA em CAUSANDO ARREPIOS

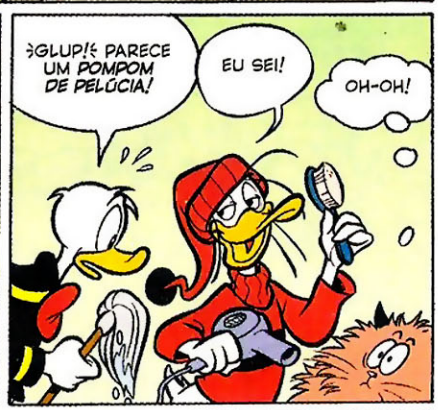


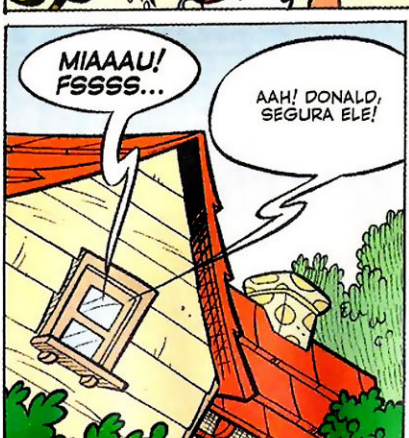
OI, PRIMO! COMO ESTÁ O RONROM?
ÓTIMO! FIZ BEM EM CONFIAR NELE! FUI ATÉ A AGÊNCIA E ELE FOI ESCOLHIDO PRA FAZER UM ANÚNCIO!
FÁCIL, QUANDO SE É BONITO!

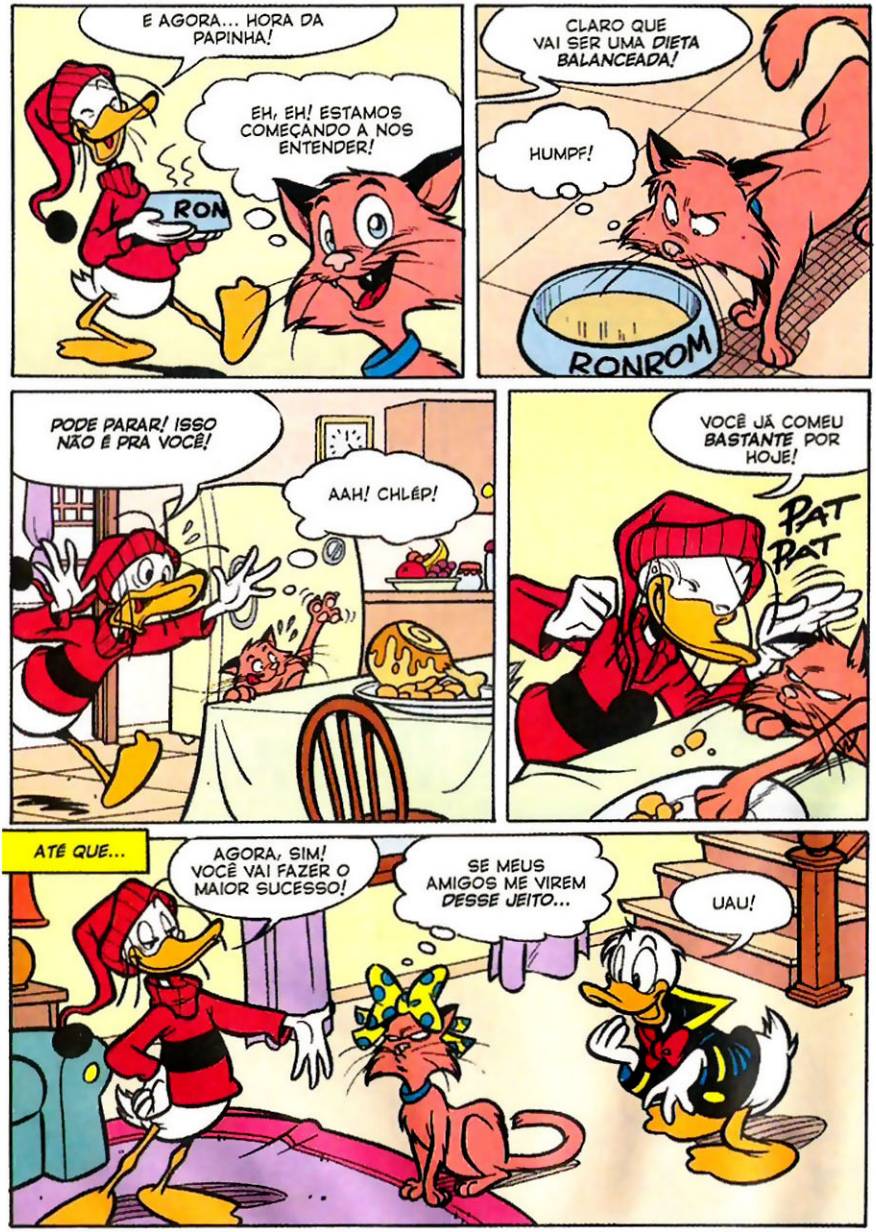
Roteiro: NINO RUSSO • Desenhos: GIANLUCA PANNIELLO • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

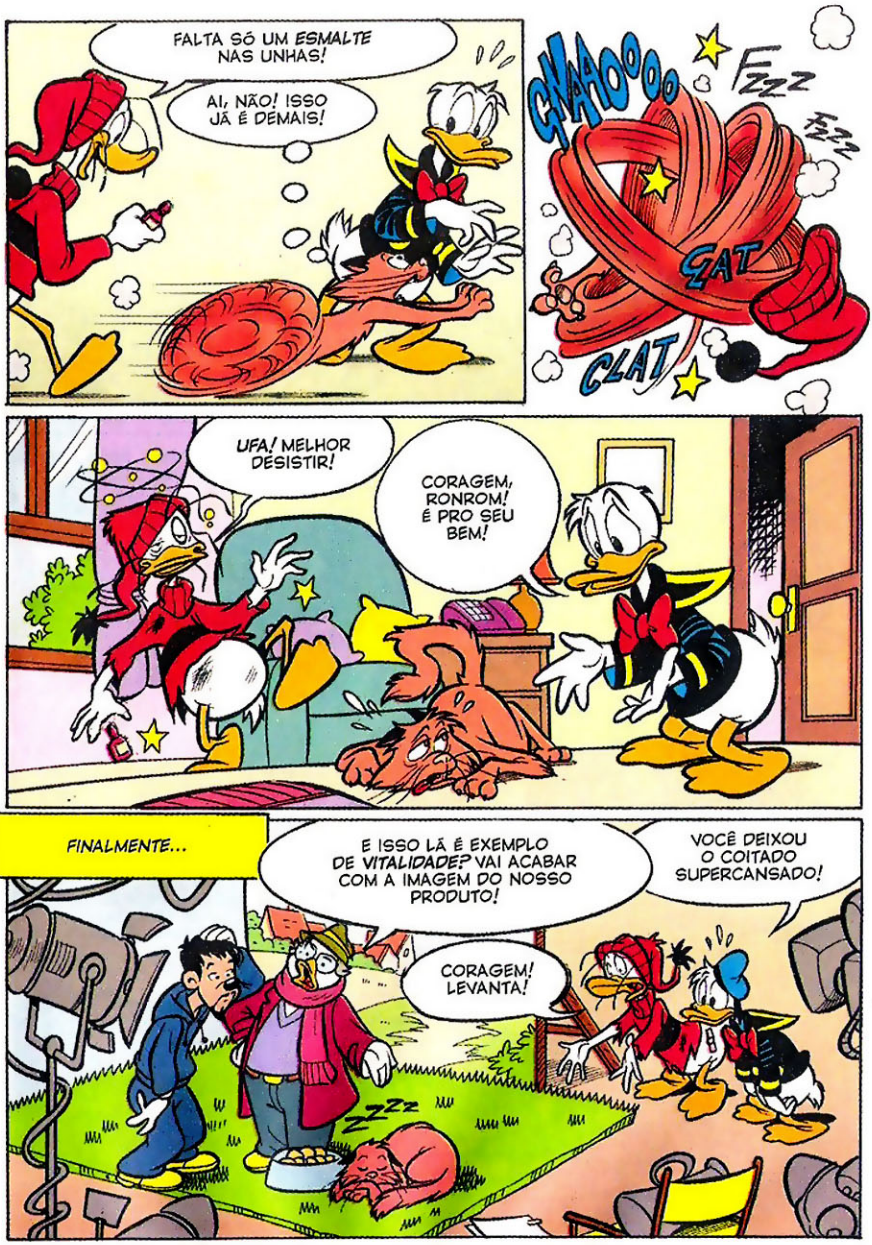

LEGAL! MAS ELE ESTAVA MUITO MAIS EM FORMA NESTA FOTO!
SÉRIO?
FSSST!
O PÊLO ESTÁ EMBARAÇADO... ELE VAI FAZER FEIO!
E AGORA?
SORTE QUE EU ACABEI DE FAZER UM CURSO POR CORRESPONDÊNCIA DE FITNESS FELINO! OLHA O DIPLOMA!
?
PLOP
VAMOS! ELE PRECISA DE UM BOM BANHO!
O RONRON ODEIA ÁGUA...
QUAC! QUEM APAGOU A LUZ?
ZAFT
SOCORRO!
URGH!
SPLASH

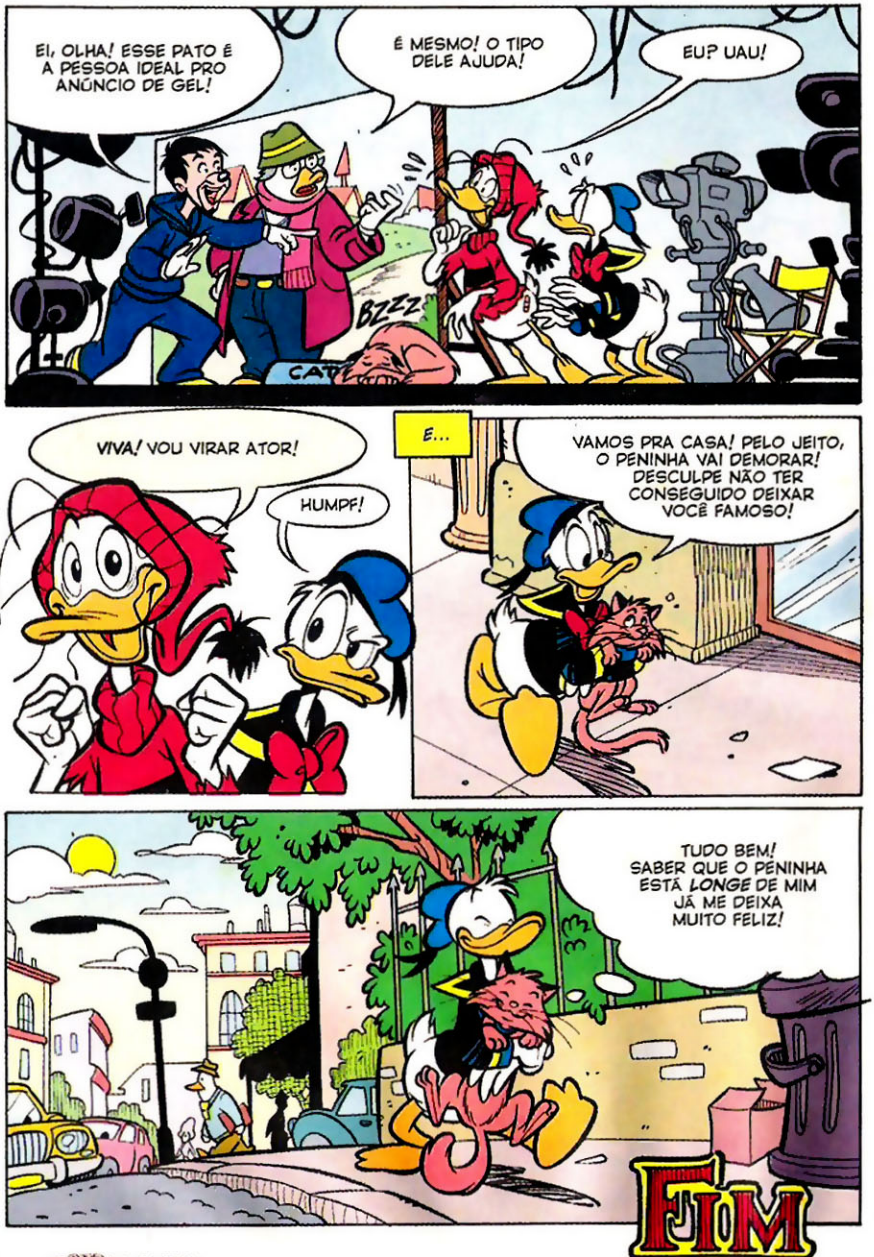
POUCO DEPOIS...





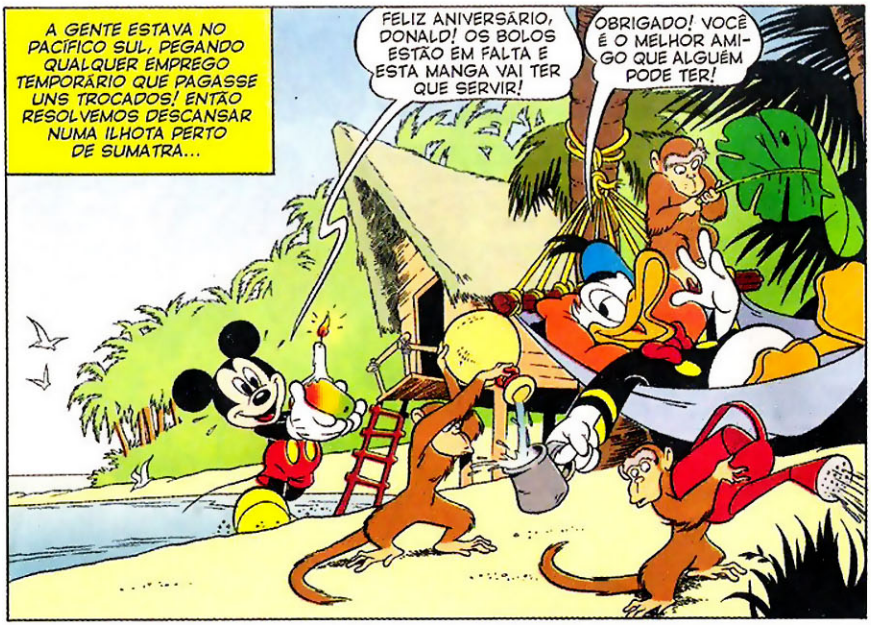

E AGORA... HORA DA PAPINHA!
RON
EH, EH! ESTAMOS COMEÇANDO A NOS ENTENDER!
CLARO QUE VAI SER UMA *DIETA BALANCEADA!*
HUMPF!
RONROM
PODE PARAR! ISSO NÃO É PRA VOCÊ!
AAH! CHLÉP!
VOCÊ JÁ COMEU *BASTANTE* POR HOJE!
PAT PAT
ATÉ QUE...
AGORA, SIM! VOCÊ VAI FAZER O MAIOR SUCESSO!
SE MEUS AMIGOS ME VIREM *DESSE JEITO...*
UAU!


FALTA SÓ UM ESMALTE NAS UNHAS!
AI, NÃO! ISSO JÁ É DEMAIS!
GRAHOOOO
FZZZ
FZZZ
CLAT
CLAT
UFA! MELHOR DESISTIR!
CORAGEM, RONROM! É PRO SEU BEM!
FINALMENTE...
E ISSO LÁ É EXEMPLO DE VITALIDADE? VAI ACABAR COM A IMAGEM DO NOSSO PRODUTO!
VOCÊ DEIXOU O COITADO SUPERCANSADO!
CORAGEM! LEVANTA!
ZZZZ

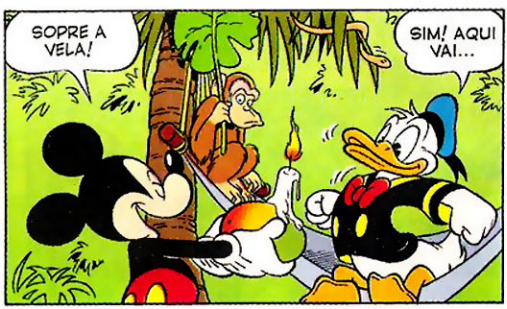

EI, OLHA! ESSE PATO É A PESSOA IDEAL PRO ANÚNCIO DE GEL!
É MESMO! O TIPO DELE AJUDA!
EU? UAU!
BZZZ
CAT
VIVA! VOU VIRAR ATOR!
HUMPF!
E...
VAMOS PRA CASA! PELO JEITO, O PENINHA VAI DEMORAR! DESCULPE NÃO TER CONSEGUIDO DEIXAR VOCÊ FAMOSO!
TUDO BEM! SABER QUE O PENINHA ESTÁ *LONGE* DE MIM JÁ ME DEIXA MUITO FELIZ!
FIM

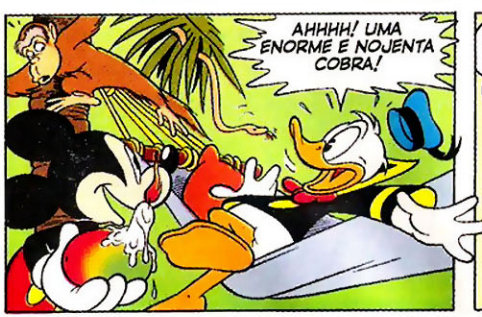
PRESENTE DAQUELES

Roteiro: PAT e CAROL McGREAL • Desenhos: FERIOLI • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

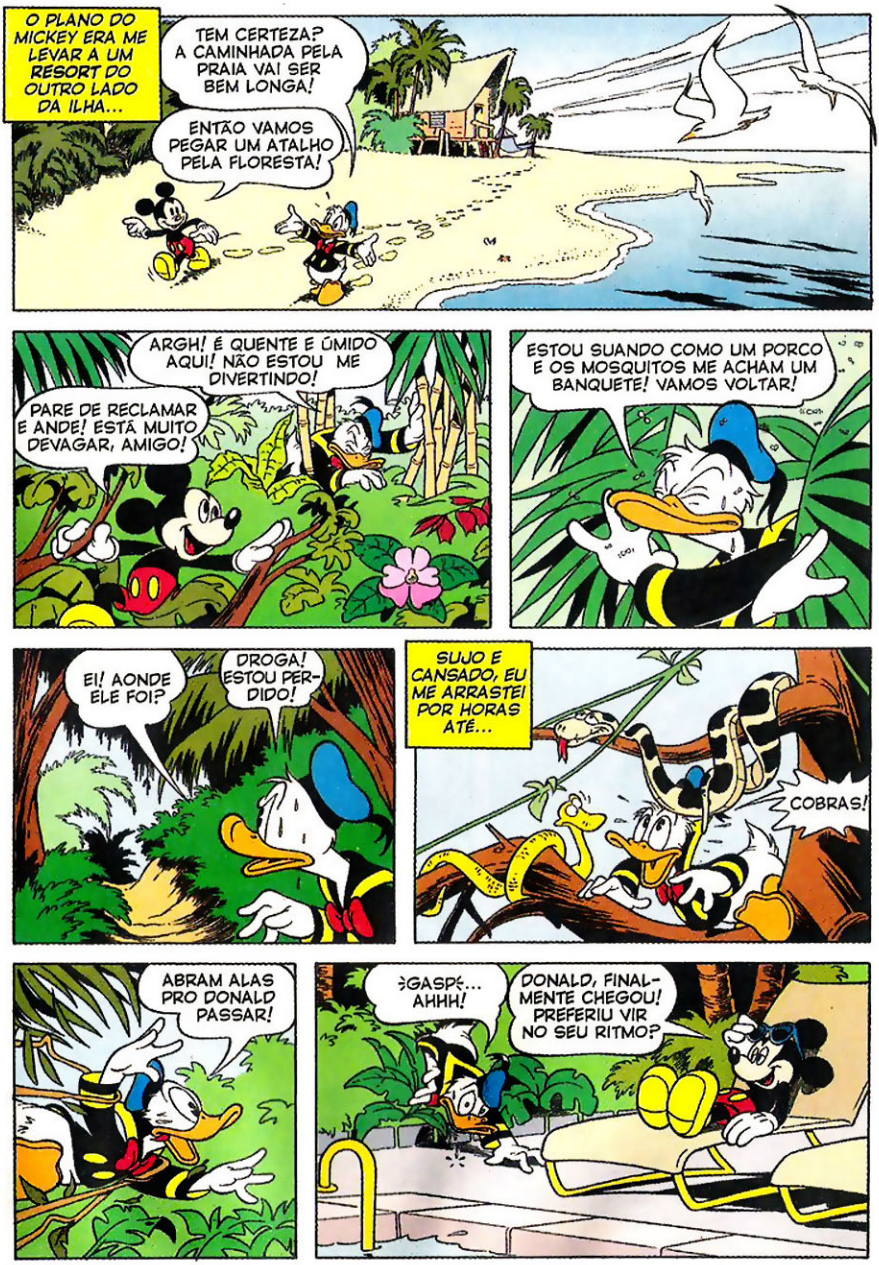

A GENTE ESTAVA NO PACÍFICO SUL, PEGANDO QUALQUER EMPREGO TEMPORÁRIO QUE PAGASSE UNS TROCADOS! ENTÃO RESOLVEMOS DESCANSAR NUMA ILHOTA PERTO DE SUMATRA...
FELIZ ANIVERSÁRIO, DONALD! OS BOLOS ESTÃO EM FALTA E ESTA MANGA VAI TER QUE SERVIR!
OBRIGADO! VOCÊ É O MELHOR AMIGO QUE ALGUÉM PODE TER!

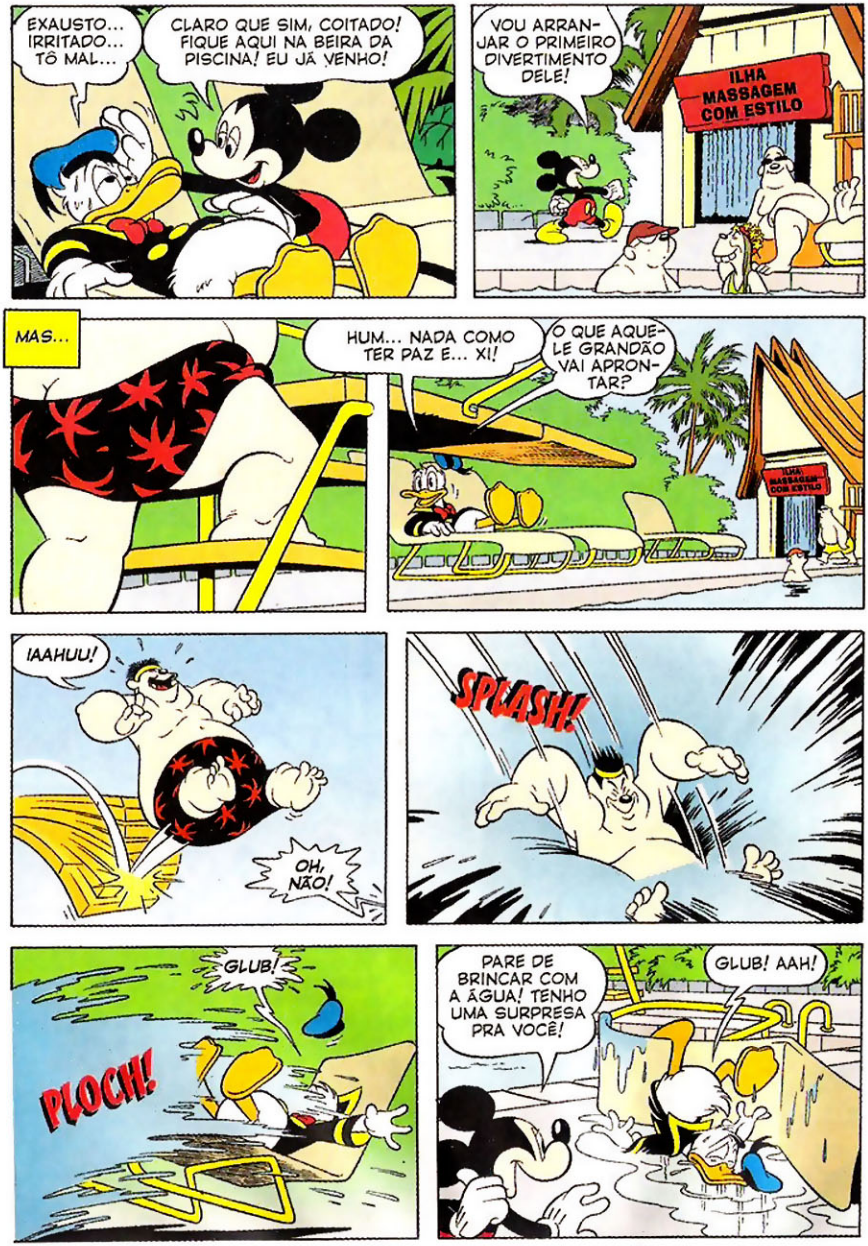
TENHO TUDO PLANEJADO PRA UM DIA ESPECIAL! NOSSAS ECONOMIAS VÃO GARANTIR ISSO!

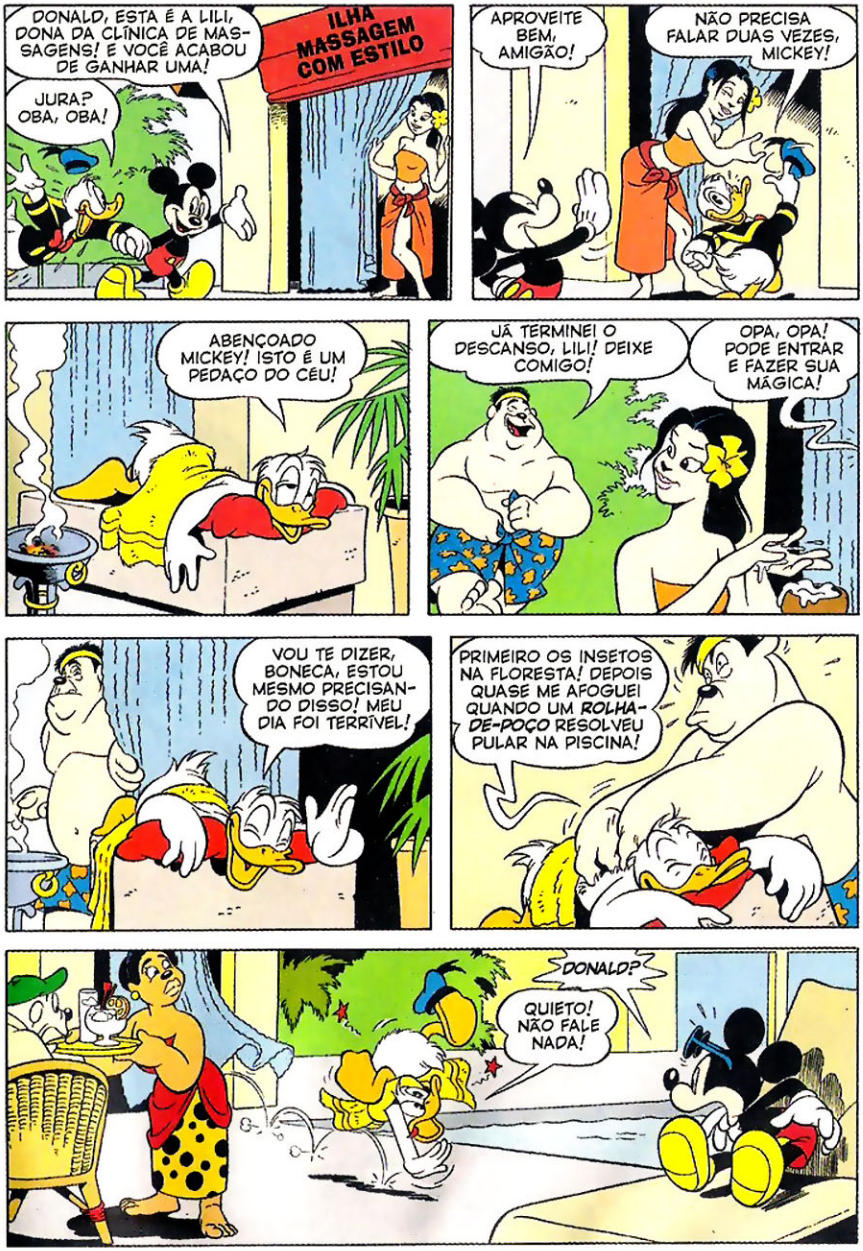

SOPRE A VELA!
SIM! AQUI VAI...


AHHHH! UMA ENORME E NOJENTA COBRA!

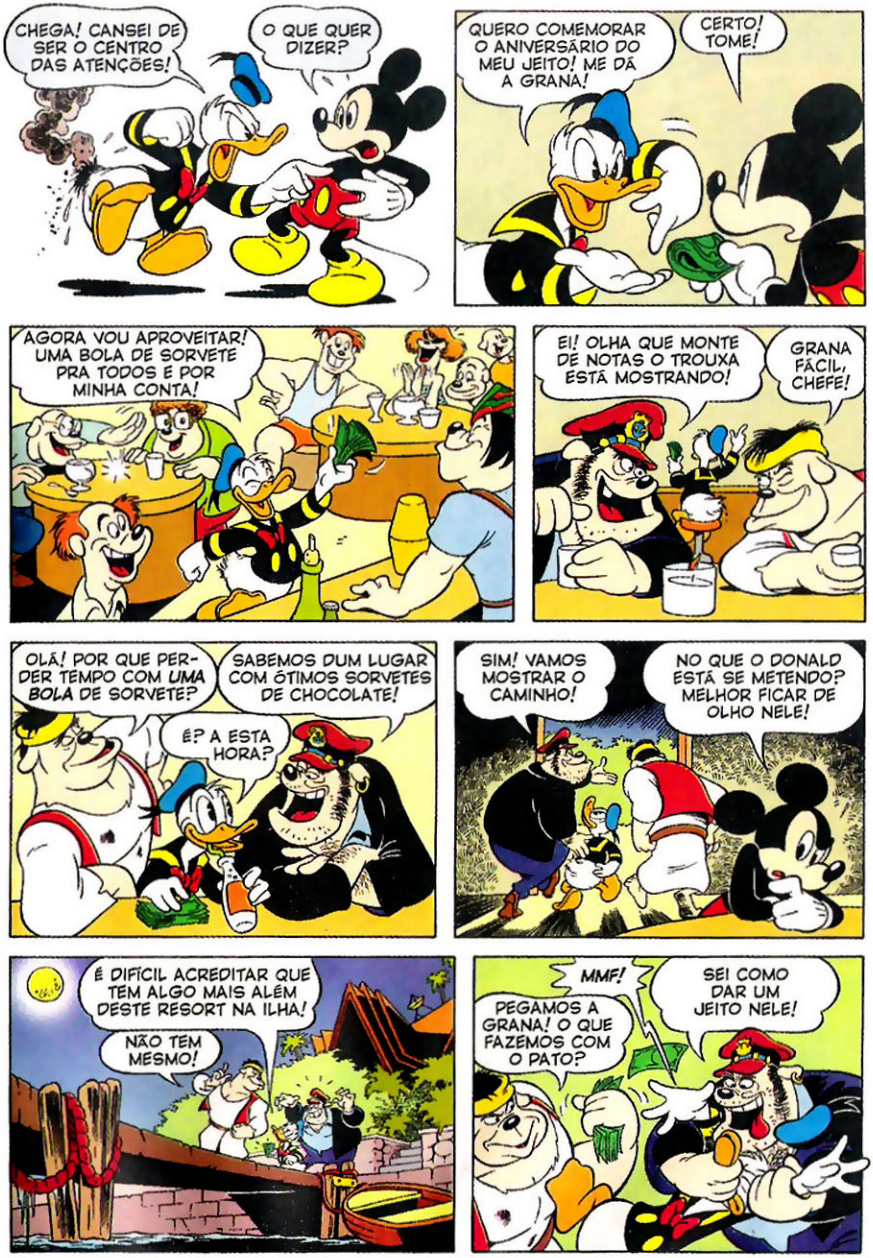
RELAXE! ESTA PEQUENINA NÃO VAI NOS FAZER MAL! VAMOS COMEMORAR!
EU ODEIO COBRAS!

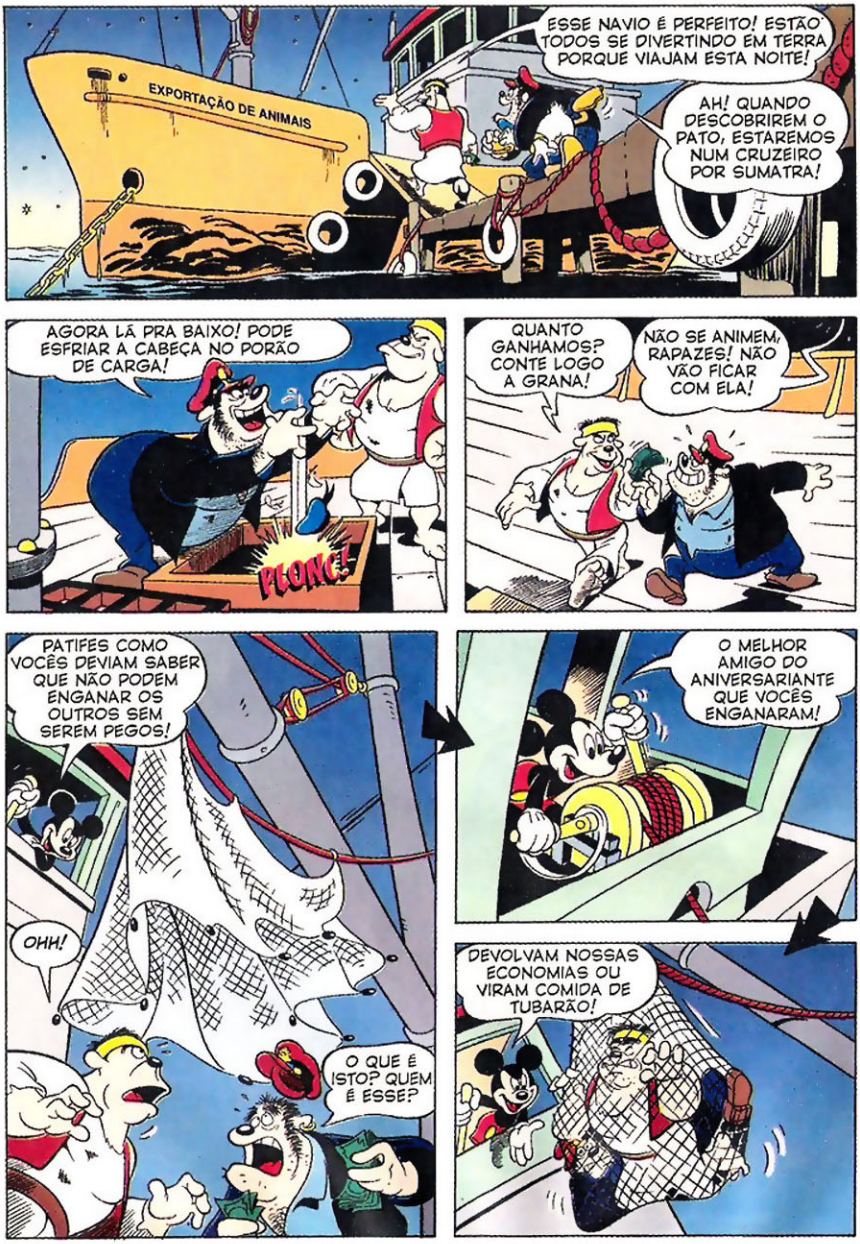

O PLANO DO MICKEY ERA ME LEVAR A UM RESORT DO OUTRO LADO DA ILHA...
TEM CERTEZA? A CAMINHADA PELA PRAIA VAI SER BEM LONGA!
ENTÃO VAMOS PEGAR UM ATALHO PELA FLORESTA!
ARGH! É QUENTE E ÚMIDO AQUI! NÃO ESTOU ME DIVERTINDO!
PARE DE RECLAMAR E ANDE! ESTÁ MUITO DEVAGAR, AMIGO!
ESTOU SUANDO COMO UM PORCO E OS MOSQUITOS ME ACHAM UM BANQUETE! VAMOS VOLTAR!
EI! AONDE ELE FOI?
DROGA! ESTOU PERDIDO!
SUJO E CANSADO, EU ME ARRASTEI POR HORAS ATÉ...
COBRAS!
ABRAM ALAS PRO DONALD PASSAR!
GASP... AHHH!
DONALD, FINALMENTE CHEGOU! PREFERIU VIR NO SEU RITMO?

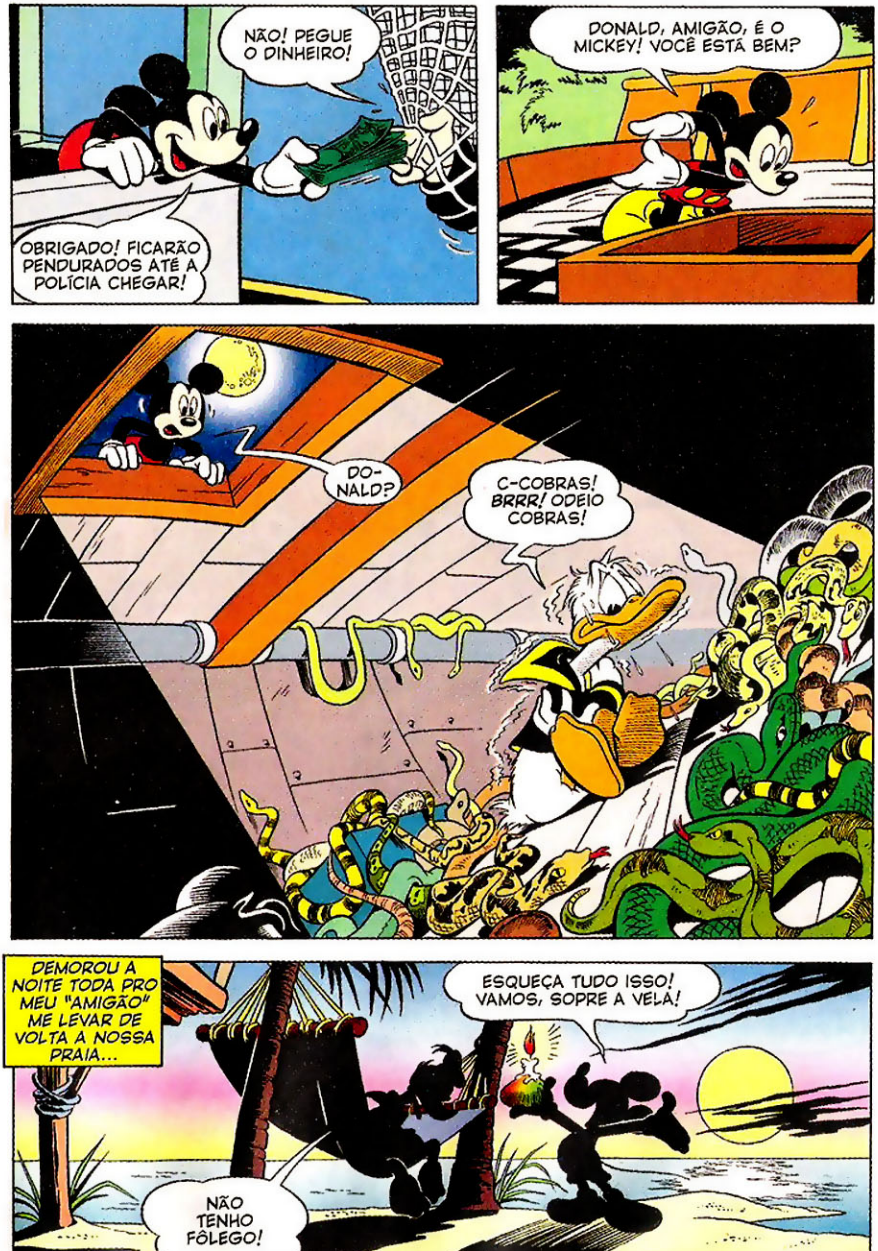

EXAUSTO... IRRITADO... TÔ MAL...
CLARO QUE SIM, COITADO! FIQUE AQUI NA BEIRA DA PISCINA! EU JÁ VENHO!
VOU ARRANJAR O PRIMEIRO DIVERTIMENTO DELE!
ILHA MASSAGEM COM ESTILO
MAS...
HUM... NADA COMO TER PAZ E... XI!
O QUE AQUELE GRANDÃO VAI APRONTAR?
IAAHUU!
OH, NÃO!
SPLASH!
GLUB!
PLOCH!
PARE DE BRINCAR COM A ÁGUA! TENHO UMA SURPRESA PRA VOCÊ!
GLUB! AAH!

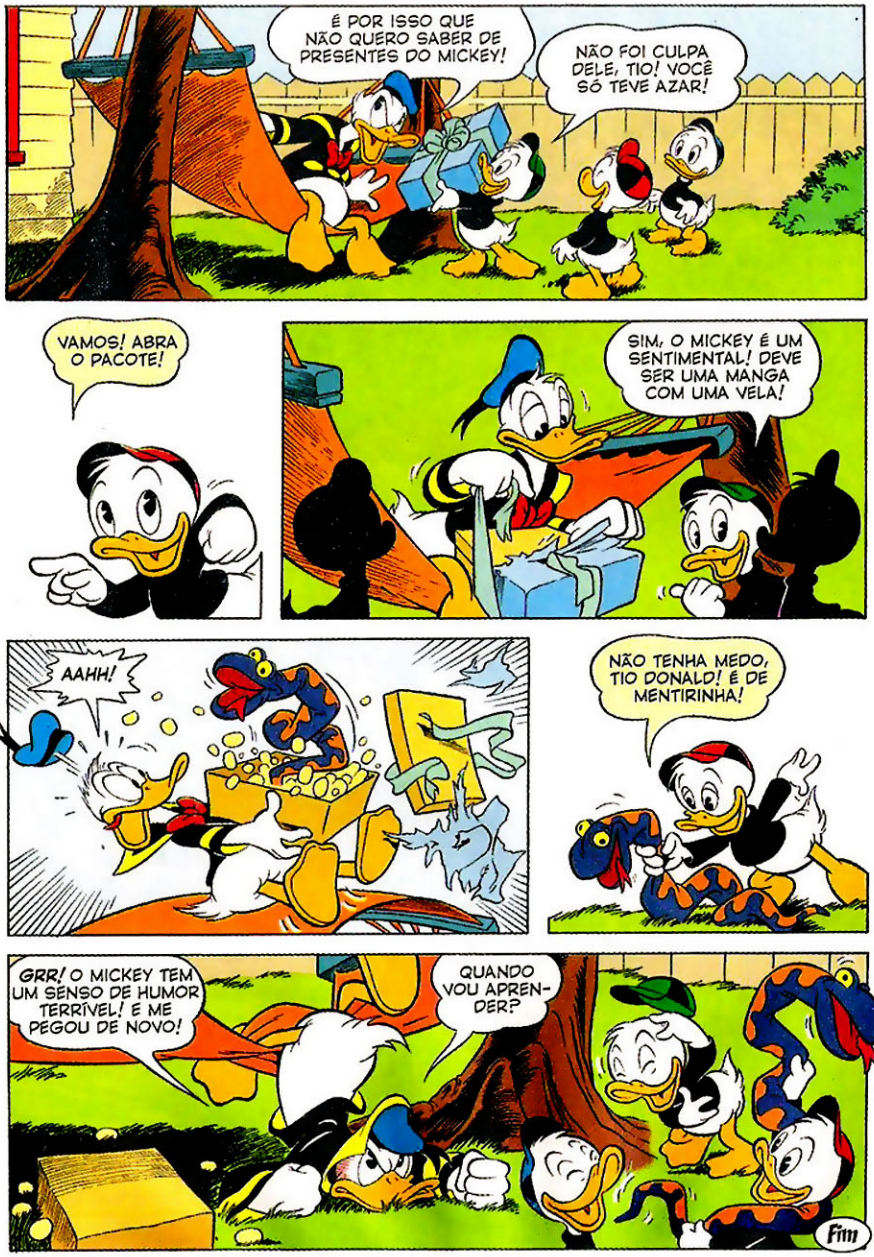

DONALD, ESTA É A LILI, DONA DA CLÍNICA DE MASSAGENS! E VOCÊ ACABOU DE GANHAR UMA!
ILHA MASSAGEM COM ESTILO
JURA? OBA, OBA!
APROVEITE BEM, AMIGÃO!
NÃO PRECISA FALAR DUAS VEZES, MICKEY!
ABENÇOADO MICKEY! ISTO É UM PEDAÇO DO CÉU!
JÁ TERMINEI O DESCANSO, LILI! DEIXE COMIGO!
OPA, OPA! PODE ENTRAR E FAZER SUA MÁGICA!
VOU TE DIZER, BONECA, ESTOU MESMO PRECISANDO DISSO! MEU DIA FOI TERRÍVEL!
PRIMEIRO OS INSETOS NA FLORESTA! DEPOIS QUASE ME AFOGUEI QUANDO UM ROLHA-DE-POÇO RESOLVEU PULAR NA PISCINA!
DONALD?
QUIETO! NÃO FALE NADA!

DEVIA TER TERMINADO TUDO ALI! MAS, NÃO! DEIXEI O MICKEY CONTINUAR A ME FAZER DE BOBO...
POR QUE ESTÁ GASTANDO NOSSA GRANA NESTE LUGAR CARO?
AH, APROVEITE A VIDA, ANIVERSARIANTE!
TENHO UMA IDÉIA MELHOR! ME DÊ O DINHEIRO QUE SOBROU E EU DECIDO O QUE FAREMOS!
DONALD, SUAS PENAS...
AAAIII!
SOCORRO! VIREI UMA TOCHA!
VUCH!
VUCH!
ME SOLTA! ME PÕE NO CHÃO!
QUE SHOW INCRÍVEL!
AGÜENTE, DONALD! ESTOU INDO!
NOSSA! DEVE TER UMA MANEIRA MAIS FÁCIL DE VIRAR ESTRELA!
MUITO ENGRAÇADO!


CHEGA! CANSEI DE SER O CENTRO DAS ATENÇÕES!
O QUE QUER DIZER?
QUERO COMEMORAR O ANIVERSÁRIO DO MEU JEITO! ME DÁ A GRANA!
CERTO! TOME!
AGORA VOU APROVEITAR! UMA BOLA DE SORVETE PRA TODOS E POR MINHA CONTA!
EI! OLHA QUE MONTE DE NOTAS O TROUXA ESTÁ MOSTRANDO!
GRANA FÁCIL, CHEFE!
OLÁ! POR QUE PERDER TEMPO COM UMA BOLA DE SORVETE?
SABEMOS DUM LUGAR COM ÓTIMOS SORVETES DE CHOCOLATE!
É? A ESTA HORA?
SIM! VAMOS MOSTRAR O CAMINHO!
NO QUE O DONALD ESTÁ SE METENDO? MELHOR FICAR DE OLHO NELE!
É DIFÍCIL ACREDITAR QUE TEM ALGO MAIS ALÉM DESTE RESORT NA ILHA!
NÃO TEM MESMO!
MMF!
PEGAMOS A GRANA! O QUE FAZEMOS COM O PATO?
SEI COMO DAR UM JEITO NELE!


EXPORTAÇÃO DE ANIMAIS
ESSE NAVIO É PERFEITO! ESTÃO TODOS SE DIVERTINDO EM TERRA PORQUE VIAJAM ESTA NOITE!
AH! QUANDO DESCOBRIREM O PATO, ESTAREMOS NUM CRUZEIRO POR SUMATRA!
AGORA LÁ PRA BAIXO! PODE ESFRIAR A CABEÇA NO PORÃO DE CARGA!
PLONC!
QUANTO GANHAMOS? CONTE LOGO A GRANA!
NÃO SE ANIMEM, RAPAZES! NÃO VÃO FICAR COM ELA!
PATIFES COMO VOCÊS DEVIAM SABER QUE NÃO PODEM ENGANAR OS OUTROS SEM SEREM PEGOS!
OHH!
O QUE É ISTO? QUEM É ESSE?
O MELHOR AMIGO DO ANIVERSARIANTE QUE VOCÊS ENGANARAM!
DEVOLVAM NOSSAS ECONOMIAS OU VIRAM COMIDA DE TUBARÃO!


NÃO! PEGUE O DINHEIRO!
OBRIGADO! FICARÃO PENDURADOS ATÉ A POLÍCIA CHEGAR!
DONALD, AMIGÃO, É O MICKEY! VOCÊ ESTÁ BEM?
DO-NALD?
C-COBRAS! BRRR! ODEIO COBRAS!
DEMOROU A NOITE TODA PRO MEU "AMIGÃO" ME LEVAR DE VOLTA A NOSSA PRAIA...
ESQUEÇA TUDO ISSO! VAMOS, SOPRE A VELA!
NÃO TENHO FÔLEGO!


É POR ISSO QUE NÃO QUERO SABER DE PRESENTES DO MICKEY!
NÃO FOI CULPA DELE, TIO! VOCÊ SÓ TEVE AZAR!
VAMOS! ABRA O PACOTE!
SIM, O MICKEY É UM SENTIMENTAL! DEVE SER UMA MANGA COM UMA VELA!
AAHH!
NÃO TENHA MEDO, TIO DONALD! É DE MENTIRINHA!
GRR! O MICKEY TEM UM SENSO DE HUMOR TERRÍVEL! E ME PEGOU DE NOVO!
QUANDO VOU APRENDER?
Fim

Abrindo o Bico

Oi, pessoal da Redação Disney. Tudo legal? Gosto muito das histórias dos Escoteiros-Mirins. Queria saber mais sobre o famoso manual deles. Quem é que escreve os textos?

Francini Cajini
Por e-mail

Oi, Francini. Tudo legal com a gente. E com você? Aqui está sua resposta: o Manual do Escoteiro-Mirim traz todos os assuntos possíveis e imagináveis. Não sabemos exatamente quem é que escreve os textos dele e como as informações são atualizadas constantemente. No entanto, Don Rosa indica que a origem do Manual está na famosa biblioteca de Alexandria, na aventura Guardiões da Biblioteca Perdida *(ainda inédita no Brasil).*

Guilherme da Silva (11 anos)
Candelária – RJ

NOVOS AMIGOS

Rebeca Lucena (11 anos)
R. Irene Santos Cotta, 691
92990-000 – Eldorado do Sul – RS

Jefferson A. da Silva (14 anos)
R. Niterói, 704
28890-000 – Rio das Ostras – RJ

No especial *Pato Donald 70 Anos*, a reportagem diz que Huguinho, Zezinho e Luisinho apareceram pela primeira vez numa tira de jornal. Eu vi no DVD duplo *Cronologia do Donald* que os sobrinhos estrearam em um desenho animado. Vocês podem me ajudar a entender isso melhor?

Luiz Roberto Mendes
Por e-mail

Claro que podemos, Luiz. Foi o desenhista Al Taliaferro que criou os sobrinhos do Donald nas tiras em 1937. No ano seguinte, Huguinho, Zezinho e Luisinho foram parar no cinema. Isso aconteceu no desenho animado Os Sobrinhos do Donald *(*Donald's Nephews*).*

Tenho que elogiar o ótimo trabalho que vocês fizeram no especial de 70 anos do Pato Donald. A seleção das histórias também foi muito boa. Eu me emocionei bastante com essa revista. Meus autores preferidos são Don Rosa e, claro, Carl Barks, o Homem dos Patos. Acho que vocês poderiam publicar a *Saga do Tio Patinhas* em formato americano.

Lucas M. Rett (13 anos)
São Paulo – SP

Nós agradecemos os elogios, Lucas. Publicar a biografia do pato mais rico do mundo em formato americano é uma boa idéia. Nós vamos estudar essa sugestão com carinho.

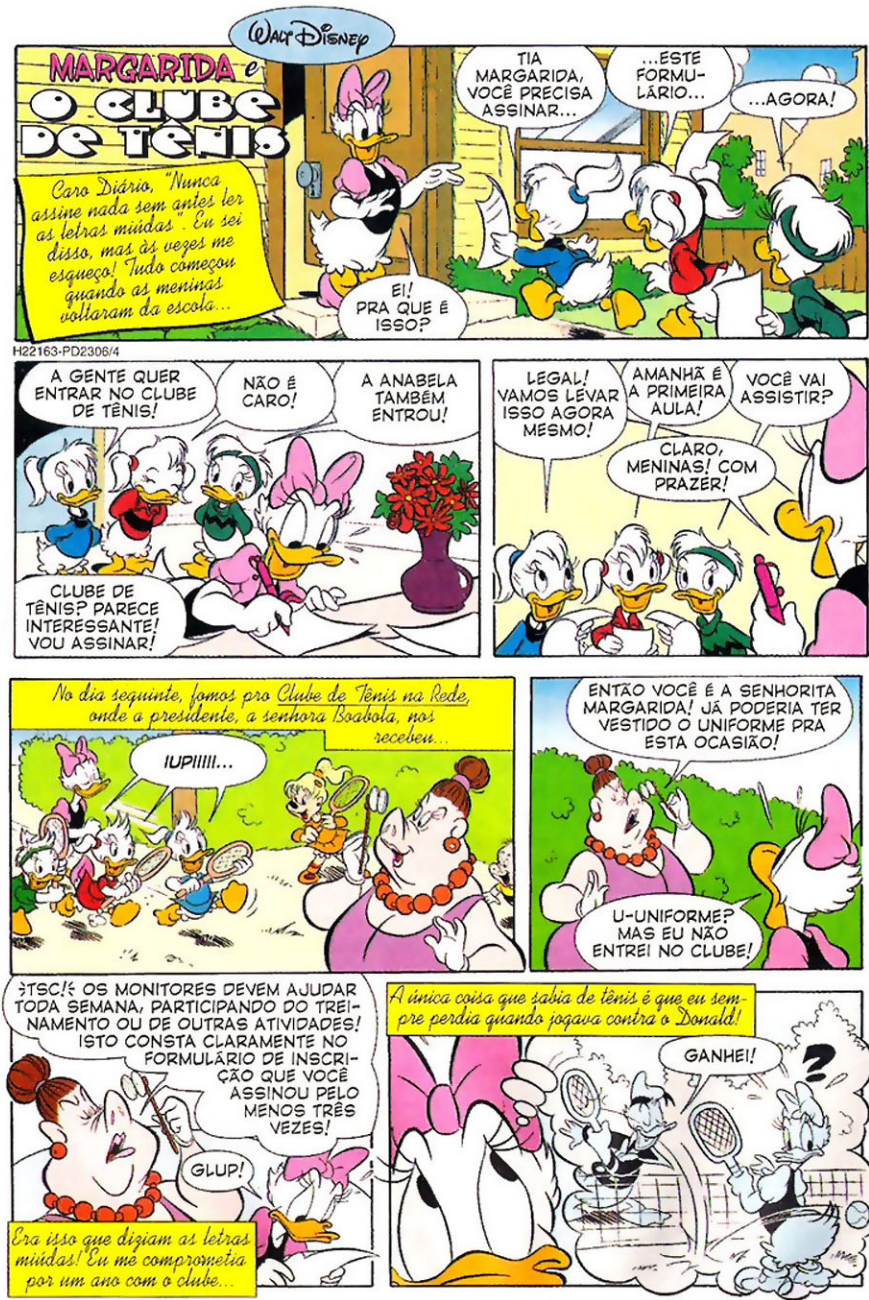
Sei que ainda é cedo para perguntar, mas já existe uma previsão para o lançamento da terceira fase da coleção *O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks*?

Paulo Baise (31 anos)
Curitiba – PR

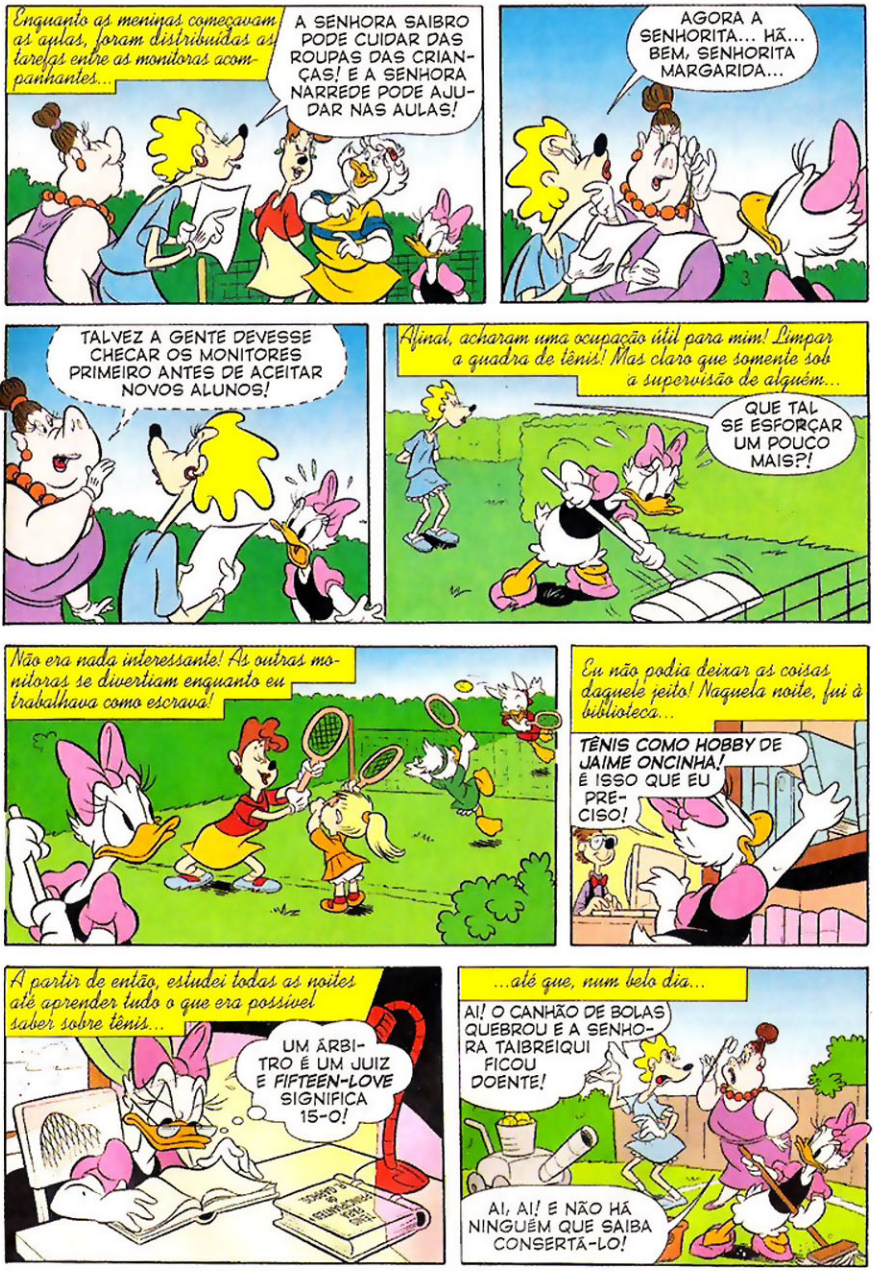
A terceira fase da coleção deve chegar às bancas logo no primeiro trimestre de 2005. Aguarde mais novidades em breve.

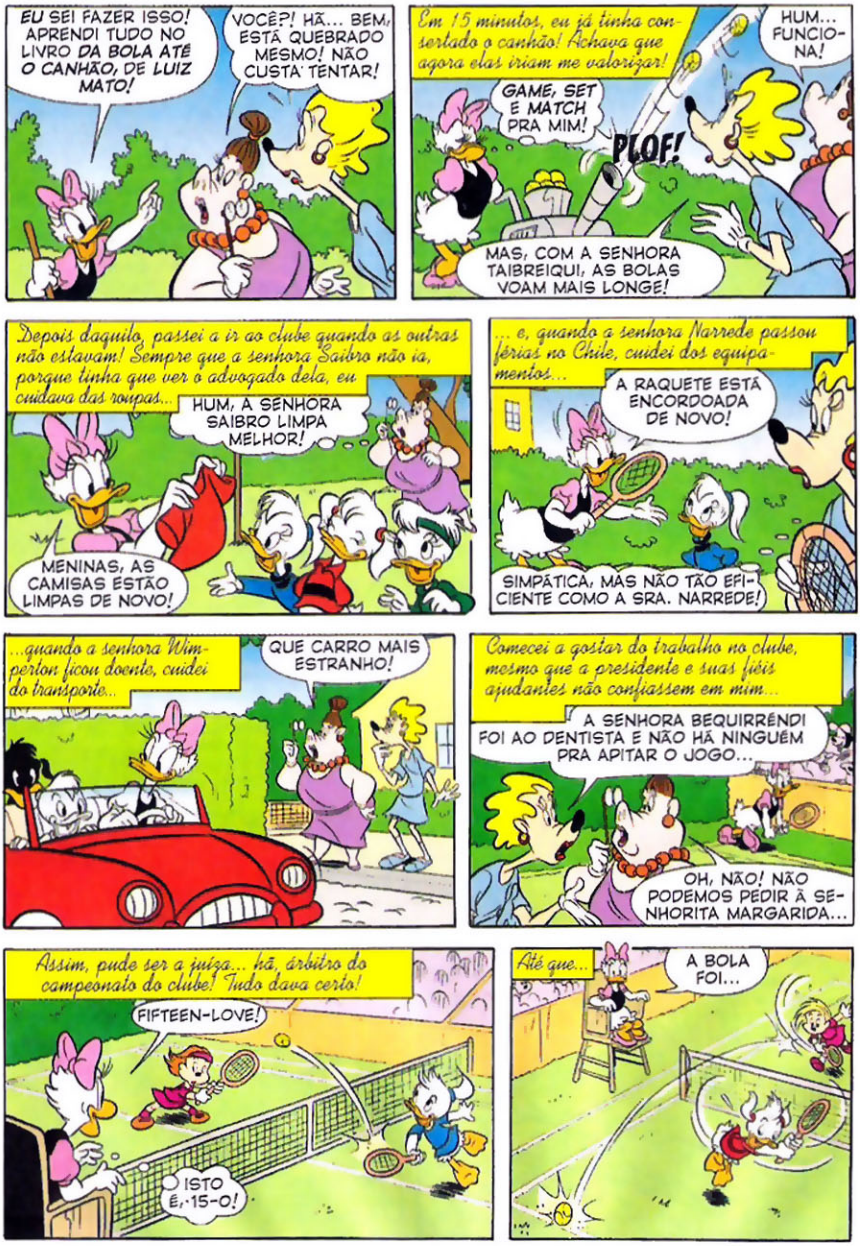
Comemore os 40 anos do Peninha, o pato mais maluco dos quadrinhos, no Almanaque Disney 364. Donald, Tio Patinhas, Biquinho e Urtigão estão nessa festa.

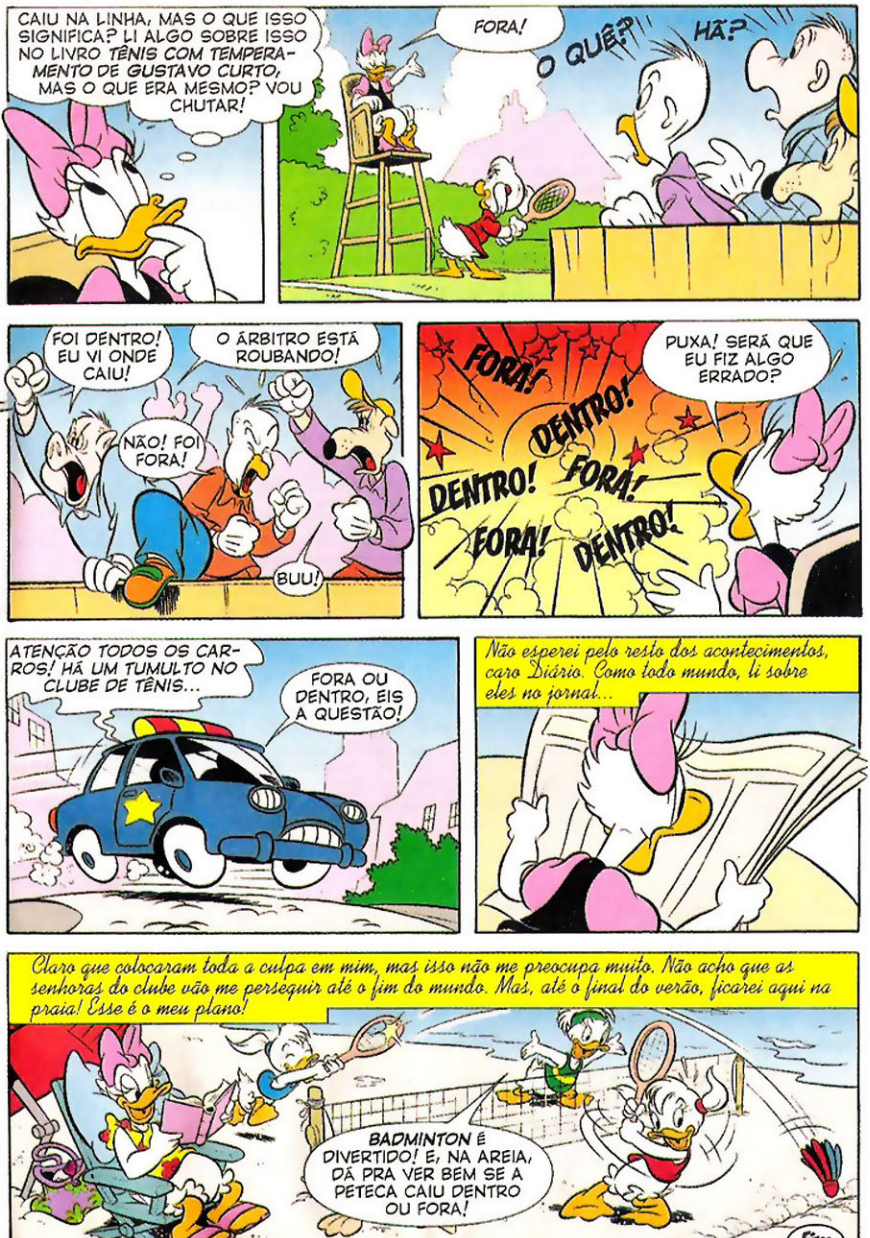
ABRINDO O BICO – Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP – E-mail: disney.abril@atleitor.com.br


Walt Disney
MARGARIDA e O CLUBE DE TÊNIS
Caro Diário, "Nunca assine nada sem antes ler as letras miúdas". Eu sei disso, mas às vezes me esqueço! Tudo começou quando as meninas voltaram da escola...
TIA MARGARIDA, VOCÊ PRECISA ASSINAR...
...ESTE FORMULÁRIO...
...AGORA!
EI! PRA QUE É ISSO?
H22163-PD2306/4
A GENTE QUER ENTRAR NO CLUBE DE TÊNIS!
NÃO É CARO!
A ANABELA TAMBÉM ENTROU!
CLUBE DE TÊNIS? PARECE INTERESSANTE! VOU ASSINAR!
LEGAL! VAMOS LEVAR ISSO AGORA MESMO!
AMANHÃ É A PRIMEIRA AULA!
VOCÊ VAI ASSISTIR?
CLARO, MENINAS! COM PRAZER!
No dia seguinte, fomos pro Clube de Tênis na Rede, onde a presidente, a senhora Boabota, nos recebeu...
IUPIIIII...
ENTÃO VOCÊ É A SENHORITA MARGARIDA! JÁ PODERIA TER VESTIDO O UNIFORME PRA ESTA OCASIÃO!
U-UNIFORME? MAS EU NÃO ENTREI NO CLUBE!
ÉTSC!♮ OS MONITORES DEVEM AJUDAR TODA SEMANA, PARTICIPANDO DO TREINAMENTO OU DE OUTRAS ATIVIDADES! ISTO CONSTA CLARAMENTE NO FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO QUE VOCÊ ASSINOU PELO MENOS TRÊS VEZES!
GLUP!
Era isso que diziam as letras miúdas! Eu me comprometia por um ano com o clube...
A única coisa que sabia de tênis é que eu sempre perdia quando jogava contra o Donald!
GANHEI!

Roteiro e Desenhos: FRANNK JONKER • Tradução, Cores e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL


Enquanto as meninas começavam as aulas, foram distribuídas as tarefas entre as monitoras acompanhantes...
A SENHORA SAIBRO PODE CUIDAR DAS ROUPAS DAS CRIANÇAS! E A SENHORA NARREDE PODE AJUDAR NAS AULAS!
AGORA A SENHORITA... HÃ... BEM, SENHORITA MARGARIDA...
TALVEZ A GENTE DEVESSE CHECAR OS MONITORES PRIMEIRO ANTES DE ACEITAR NOVOS ALUNOS!
Afinal, acharam uma ocupação útil para mim! Limpar a quadra de tênis! Mas claro que somente sob a supervisão de alguém...
QUE TAL SE ESFORÇAR UM POUCO MAIS?!
Não era nada interessante! As outras monitoras se divertiam enquanto eu trabalhava como escrava!
Eu não podia deixar as coisas daquele jeito! Naquela noite, fui à biblioteca...
TÊNIS COMO HOBBY DE JAIME ONCINHA! É ISSO QUE EU PRECISO!
A partir de então, estudei todas as noites até aprender tudo o que era possível saber sobre tênis...
UM ÁRBITRO É UM JUIZ E FIFTEEN-LOVE SIGNIFICA 15-0!
...até que, num belo dia...
AI! O CANHÃO DE BOLAS QUEBROU E A SENHORA TAIBREIQUI FICOU DOENTE!
AI, AI! E NÃO HÁ NINGUÉM QUE SAIBA CONSERTÁ-LO!


EU SEI FAZER ISSO! APRENDI TUDO NO LIVRO DA BOLA ATÉ O CANHÃO, DE LUIZ MATO!
VOCÊ?! HÃ... BEM, ESTÁ QUEBRADO MESMO! NÃO CUSTA TENTAR!
Em 15 minutos, eu já tinha consertado o canhão! Achava que agora elas iriam me valorizar!
HUM... FUNCIONA!
GAME, SET E MATCH PRA MIM!
PLOF!
MAS, COM A SENHORA TAIBREIQUI, AS BOLAS VOAM MAIS LONGE!
Depois daquilo, passei a ir ao clube quando as outras não estavam! Sempre que a senhora Saibro não ia, porque tinha que ver o advogado dela, eu cuidava das roupas...
HUM, A SENHORA SAIBRO LIMPA MELHOR!
MENINAS, AS CAMISAS ESTÃO LIMPAS DE NOVO!
... e, quando a senhora Narrede passou férias no Chile, cuidei dos equipamentos...
A RAQUETE ESTÁ ENCORDOADA DE NOVO!
SIMPÁTICA, MAS NÃO TÃO EFICIENTE COMO A SRA. NARREDE!
...quando a senhora Wimperton ficou doente, cuidei do transporte...
QUE CARRO MAIS ESTRANHO!
Comecei a gostar do trabalho no clube, mesmo que a presidente e suas fiéis ajudantes não confiassem em mim...
A SENHORA BEQUIRRÉNDI FOI AO DENTISTA E NÃO HÁ NINGUÉM PRA APITAR O JOGO...
OH, NÃO! NÃO PODEMOS PEDIR À SENHORITA MARGARIDA...
Assim, pude ser a juíza... hã, árbitro do campeonato do clube! Tudo dava certo!
FIFTEEN-LOVE!
ISTO É, 15-0!
Até que...
A BOLA FOI...


CAIU NA LINHA, MAS O QUE ISSO SIGNIFICA? LI ALGO SOBRE ISSO NO LIVRO TÊNIS COM TEMPERAMENTO DE GUSTAVO CURTO, MAS O QUE ERA MESMO? VOU CHUTAR!
FORA!
O QUÊ?!
HÃ?
FOI DENTRO! EU VI ONDE CAIU!
O ÁRBITRO ESTÁ ROUBANDO!
NÃO! FOI FORA!
BUU!
FORA!
DENTRO!
DENTRO!
FORA!
FORA!
DENTRO!
PUXA! SERÁ QUE EU FIZ ALGO ERRADO?
ATENÇÃO TODOS OS CARROS! HÁ UM TUMULTO NO CLUBE DE TÊNIS...
FORA OU DENTRO, EIS A QUESTÃO!
Não esperei pelo resto dos acontecimentos, caro Diário. Como todo mundo, li sobre eles no jornal...
Claro que colocaram toda a culpa em mim, mas isso não me preocupa muito. Não acho que as senhoras do clube vão me perseguir até o fim do mundo. Mas, até o final do verão, ficarei aqui na praia! Esse é o meu plano!
BADMINTON É DIVERTIDO! E, NA AREIA, DÁ PRA VER BEM SE A PETECA CAIU DENTRO OU FORA!
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thais Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Laurentino Gomes

PATO DONALD

Nº 2306
DEZEMBRO DE 2004

Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo
Editora: Monica Alves **Repórteres:** Emerson Agune, Luise Takashina
Editores de Arte: Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini
Designer: Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro
Assistente de Produção: Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei
Atendimento ao Leitor: Luciana Gomes, Silmara Longo
Colaboraram nesta edição: Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **PUBLICIDADE Diretor:** Eduardo Leite **Gerente:** Renato Resston **Executivos de Contas:** Analucia Bertola, João Eduardo Dias **Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo **Representante:** Rogério Ponce de Leon (RJ) **NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE Diretor:** Pedro Codognotto **Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin **MARKETING DE CIRCULAÇÃO Diretor:** Andre D'Amato **Consultora de Negócios:** Mônica Viotto **MARKETING PUBLICITÁRIO Gerente:** Elaine Komatsu **Assistente de Produto:** Sylvia Mazza **PLANEJAMENTO E PROCESSOS Responsável:** Cheng Ge Chuan **Consultor de Negócios:** Thiago Cavassutti **Coordenador de Processos de Produção:** Roberto Faccio **Assistente de Produto:** Eduardo Leite Scutellaro

Publicações da Editora Abril - Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Disney, Guia do Estudante, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Manequim, Manequim Noiva, Nova **Turismo e Tecnologia:** Aventuras na História, Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Revista das Religiões, Superinteressante, Viagem & Turismo, VIP **Casa e Bem-Estar:** Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde!, Vida Simples **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo!, Faça e Venda, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

Pato Donald (ISSN 0104-2092) é uma publicação quinzenal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 – 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP. Todos os direitos de publicação reservados à Editora Abril S.A. © 2004 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuída em todo país pela Dinap S.A. - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Pato Donald** não admite publicidade redacional.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo – SP

FIPP | ANER

www.disney.com.br

EDITORA Abril
Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Maurizio Mauro
Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emílio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini
www.abril.com.br

ATENDIMENTO AO LEITOR
Escreva pra gente!
ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221,
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP
e-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

EDIÇÕES ANTERIORES
Venda exclusiva em bancas, pelo preço de capa vigente. Solicite seu exemplar na banca mais próxima de você.

PARA ANUNCIAR
Tel.: (11) 3037-5930
www.publiabril.com.br

Você vai ser tomado pela magia das selvas!

Um maravilhoso álbum Disney como você jamais viu!

180 figurinhas com os mais famosos bichos do cinema e os verdadeiros animais em que eles foram inspirados!

Ilustrações e fotos incríveis!

Álbum: só R$ 2,95

Envelope com 4 figurinhas autocolantes: só R$ 0,60

© Disney
A Bug's Life, Finding Nemo © Disney/Pixar

EDITORA Abril

Somente nos Estados de São Paulo, Rio de Janeiro e Espírito Santo.

É O BICHO!

www.superinteressante.com.br
UNIVERSO ANIMAL
pra gente que é louca por bicho
MÁQUINAS DE DESTRUIÇÃO
Quer um gatinho? Prepare-se para o estrago na sua casa
A sociedade da orca
Ela não é assassina e – que coisa! – nem é baleia
Leão x tigre
Quem venceria essa briga de gatões?
Macacada bizarra
Conheça os primatas mais esquisitões do planeta
FAMÍLIA SUPER
PREÇO ESPECIAL DE LANÇAMENTO
R$ 4,99
Ele assombra a imaginação humana – e o homem transformou a vida dele num terror. A fera está encurralada
Quem tem medo do LOBO?
ARRA!

de ~~R$ 7,95~~ por **R$ 4,99**

Já nas bancas.

Ou compre pela Internet: www.superinteressante.com.br/loja

Pelo tel.: (11) 6846-4747 Por e-mail: produtos@abril.com.br

EDITORA Abril

SUPER INTERESSANTE